

Pradžia>Kreipimasis į teismą>Europos teisminis atlasas civilinėse bylose>Išlaikymo prievolės

Išlaikymo prievolės

Nacionalinė informacija ir elektroninės formos, susijusios su Reglamentu Nr. 4/2009

Bendra informacija

2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos [reglamentu Nr. 4/2009](#) dėl išlaikymo prievolių siekiama užtikrinti greitą ir veiksmingą išlaikymo išmokų išieškojimą.

Jame pateiktos devynios standartinės formos, kuriomis palengvinamas centrinių įstaigų susižinojimas ir sudaromos sąlygos elektroniniams prašymams pateikti.

Reglamentas taikomas visose Europos Sąjungos valstybėse narėse.

Danija pareiškimu prie atitinkamo susitarimo su Europos bendrija ([OL L 149, 2009 6 12, p. 80](#)) patvirtino ketinanti įgyvendinti reglamento nuostatas tiek, kiek juo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 44/2001.

Danija patvirtino ketinanti įgyvendinti [2011 m. lapkričio 10 d. įgyvendinimo akto](#), kuriuo nustatomi Tarybos reglamento (EB) Nr. 4/2009 dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje, X ir XI priedai, turinį.

([Danijos pranešimas, OL L195, 2013 7 18, p. 1](#))

2007 m. Hagos protokolas Danija nėra privaloma.

Nuo 2021 m. sausio 1 d. Jungtinė Karalystė nebėra ES valstybė narė. Tačiau civilinės teisenos srityje nebaigtos procedūros ir procesai, pradėti iki pereinamojo laikotarpio pabaigos, bus tęsiami pagal ES teisę. Iki 2024 m. pabaigos Jungtinė Karalystė gali būti toliau pasirenkama elektroninių (dinamiškų) formų skyrelyje dėl tokių procedūrų ir procesų.

Europos e. teisingumo portale galite rasti [informacijos apie reglamento taikymą](#) ir patogią [formų](#) pildymo priemonę. [Europos teisminis tinklas civilinėse ir komercinėse bylose](#) parengė [Išlaikymo reglamento priedų naudojimo gaires](#) 23 kalbomis.

Neprivaloma standartinė forma su išlaikymu susijusiems įsiskolinimams nurodyti

Siekdamas palengvinti Išlaikymo reglamento praktinį įgyvendinimą ir veiksmingą naudojimąsi piliečių teisėmis ES, [Europos teisminis tinklas](#) civilinėse ir komercinėse bylose parengė neprivalomą standartinę formą, skirtą su išlaikymu susijusiems įsiskolinimams nurodyti.


Šia neprivaloma forma siekiama palengvinti su išlaikymu susijusių įsiskolinimų išieškojimą; ji pateikiama 23 kalbomis. Prie formos pridamas praktinis jos

pildymo vadovas. Forma pateikiama šiais formatais: [PDF](#)  (1112 Kb) [It](#) ir [XLS](#)  (434 Kb) [It](#).

Neprivalomoji standartinė forma dėl taikaus sprendimo

Siekdamas palengvinti Išlaikymo reglamento įgyvendinimą ir veiksmingą tarpvalstybinį išlaikymo išmokų išieškojimą, Europos teisminis tinklas civilinėse ir komercinėse bylose parengė (neprivalomąją) [standartinę formą dėl taikaus sprendimo](#).

Taikus ginčo sprendimas padės išvengti teismo įsikišimo ir (arba) vykdymo užtikrinimo procedūros. Jis gali padėti išvengti ilgų ir sudėtingų procedūrų. Ši forma padės [centrinėms institucijoms palengvinti taikių šalių susitarimų](#) sudarymą ir įveikti kalbos barjerus, kad išlaikymo išmokos būtų mokamos

savanoriškai. Forma parengta 23 ES kalbomis ir pateikiama šiuo formatu: [PDF](#)  (147 Kb) [It](#)

Spustelėjus kurios nors šalies vėliavą, bus pateikta išsami tos šalies informacija.

Susijusios nuorodos

[2007 m. lapkričio 23 d. Hagos protokolas](#)

[ARCHYVUOTA Europos teismo atlaso svetainė \(nebeveikia nuo 2017 m. rugsėjo 30 d.\)](#)

Paskutinis naujinimas: 10/12/2023

Šį puslapį tvarko Europos Komisija. Šiame tinklalapyje pateikta informacija nebūtinai atitinka Europos Komisijos oficialią poziciją. Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą informaciją arba duomenis. Informacija apie ES tinklalapių autorių teises pateikiama teisiniame pranešime.

Išlaikymo prievolės - Belgija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Teismas, kompetentingas paskelbti teismo sprendimą vykdytinu, yra šeimos bylų teismas (*tribunal de la famille/familierechtbank*).

Atsakovas sprendimą gali apskųsti šeimos bylų teismui, ieškovas – apeliaciniam teismui (*cour d'appel/hof van beroep*).

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Dėl apeliacinio teismo sprendimo gali būti pateiktas kasacinis skundas.

Kasacinio teismo (*Cour de cassation/Hof van cassatie*) adresas: Palais de justice/Justitiepaleis, Place Poelaert/Poelaertplein 1, 1000 Bruxelles/Brussel.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Pagal Belgijos teisę, atsižvelgiant į konkrečias bylos aplinkybes, siekiant teisminės peržiūros galima pasinaudoti įvairiais teismo sprendimo apskundimo būdais:

- pirma, pagal Teismų kodekso (*Code judiciaire/Gerechtelijk Wetboek*) 1051 straipsnį dėl teismo sprendimo apeliacinį skundą (*appel/hoger beroep*) galima pateikti per mėnesį nuo jo įteikimo dienos arba tam tikrose bylose – nuo pranešimo apie jį pagal Teismų kodekso 792 straipsnio 2 ir 3 dalis dienos. Tai taikoma tiek dalyvaujant šalims priimtiems teismo sprendimams, tiek teismo sprendimams, priimtiems už akių;
- antra, pagal Teismų kodekso 1048 straipsnį per mėnesį nuo teismo sprendimo, priimto už akių, įteikimo dienos arba tam tikrose bylose nuo pranešimo apie jį pagal Teismų kodekso 792 straipsnio 2 ir 3 dalis dienos galima pareikšti prieštaravimą (*opposition/oppositie*);
- jeigu civilinių bylų teismas jau priėmė sprendimą byloje ir jis įsiteisėjo (arba baudžiamųjų bylų teismas priėmė sprendimą dėl civilinės atsakomybės ir jis įsiteisėjo), pagal Teismų kodekso 1133 straipsnį tam tikromis aplinkybėmis per 6 mėnesius nuo pranešimo apie sprendimą bylos šalis gali pateikti civilinį ieškinį (*requête civile/herroeping van het gewijsde*), siekdama panaikinti minėtą sprendimą.

Pirmiau minėto apeliacinio skundo pateikimui, prieštaravimo pareiškimui arba civilinio ieškinio pateikimui nustatyti terminai netaikomi:

- terminams, nustatytiems viršvalstybinės ir tarptautinės teisės normomis;
- Teismų kodekso 50 straipsnio nuostatai, leidžiančiai tam tikrais įstatymu nustatytais atvejais pratęsti senaties terminą;
- galimybei taikyti bendrąjį teisės principą, daugeliu atveju patvirtintai Belgijos kasacinio teismo (*Cour de Cassation/Hof van Cassatie*), leidžiančiai pratęsti veiksmo atlikimo terminą šaliai, kuriai jį laiku atlikti sutrukdė *force majeure*.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Federalinė viešojo teisingumo tarnyba

Tarptautinio civilinio bendradarbiavimo tarnyba (pranc. *Service de coopération internationale civile*)

Boulevard de Waterloo 115

1000 Bruxelles

Belgija

El. paštas:

✉ aliments@just.fgov.be (dėl bylų nagrinėjimo prancūzų kalba)

✉ alimentatie@just.fgov.be (dėl bylų nagrinėjimo nyderlandų kalba)

Telefonas:

+32(0)2 542 67 85 (dėl bylų nagrinėjimo prancūzų kalba)

+32(0)2 542 67 62 (dėl bylų nagrinėjimo nyderlandų kalba)

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Institucija, kompetentinga taikyti Reglamento (EB) Nr. 4/2009 21 straipsnį, – tai vietas, kurioje areštuojamas turtas (vykdomas teismo sprendimas), areštų teisėjas (*juge des saisies/beslagrechter*). Pagal Belgijos teismų kodekso 1395 straipsnį areštų teisėjas kompetentingas nagrinėti visus prašymus, susijusius su turto areštu ir teismo sprendimų vykdymu. Teritorinė jurisdikcija nustatyta minėto Teismų kodekso 633 straipsnyje.

Be to, Belgijos teismų kodekse nustatyta, kad bendra teritorinė jurisdikcija priklauso pirmosios instancijos teismui (*tribunal de première instance/rechtbank van eerste aanleg*). Pagal Belgijos teismų kodekso 569 straipsnio 5 punktą pirmosios instancijos teismas nagrinėja ginčus, susijusius su nuosprendžių ir sprendimų vykdymu. Pagal minėto kodekso 566 straipsnį šis teismas tai pat turi neribotą jurisdikciją.

Galiausiai pagal Belgijos teismų kodekso 509 ir paskesnius straipsnius institucijos, kompetentingos vykdyti sprendimą, kurį teismas priėmė pagal minėtą reglamentą, yra teismo antstoliai.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Pagal Belgijos nacionalinę teisę Belgija nepripažįsta kitų kalbų, išskyrus oficialiąją kalbą arba vieną iš oficialiųjų teismo sprendimo vykdymo užtikrinimo vietos kalbų.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Be nacionalinių kalbų, t. y. nyderlandų, prancūzų ir vokiečių kalbų, ryšiams palaikyti Belgijos centrinė institucija taip pat sutinka vartoti anglų kalbą.

Paskutinis naujinimas: 18/08/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Bulgarija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Prašymas vykdyti ES valstybėje narėje, kuriai 2007 m. Hagos protokolas nėra privalomas, priimtą teismo sprendimą ar kitą dokumentą pateikiamas apygardos teismui, turinčiam jurisdikciją skolininko nuolatinėje arba įprastinėje gyvenamojoje vietoje arba sprendimo vykdymo vietoje (Civilinio proceso kodekso 627c straipsnio 1 dalis).

Šio teismo sprendimą galima apskūsti Sofijos apeliaciniam teismui pagal procedūrą, nustatytą Reglamento 32 straipsniu (Civilinio proceso kodekso 627c straipsnio 6 dalies 1 dalis).

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Sofijos apeliacinio teismo sprendimą galima apskūsti Aukščiausiajam kasaciniam teismui (Civilinio proceso kodekso 627c straipsnio 6 dalies antras sakiny).

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Suinteresuota šalis gali prašyti Aukščiausiojo kasacinio teismo panaikinti sprendimą pagal Reglamento 19 straipsnio 1 dalį (Civilinio proceso kodekso 627a straipsnis).

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Centrinė institucija:

Teisingumo ministerijos

Tarptautinės teisinės vaikų apsaugos ir tarptautinio įvaikinimo direktoratas

Adresas: ul. Slavyanska No 1

1040 Sofia

Bulgaria

Tel. +359 2 9237 333

+359 2 9237 469

+359 2 9237 396

E. paštas: ✉ mpzdm@justice.government.bg

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Sprendimus dėl atsisakymo vykdyti teismo sprendimą ar vykdymo sustabdymo, kaip nustatyta Reglamento (EB) 21 straipsnyje, priima apygardos teismas (Civilinio proceso kodekso 627b straipsnio 2 dalis).

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Reglamento 20, 28 ir 40 straipsniuose nurodyti dokumentai turi būti surašyti bulgarų kalba.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

59 straipsnyje nurodyta kalba, kuria centrinė institucija palaiko ryšius su kitomis centrinėmis institucijomis – bulgarų.

Paskutinis naujinimas: 26/11/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Čekija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Prašymai dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu pagal reglamento 27 straipsnio 1 dalį turi būti pateikiami *apygardos teismui* arba *teismo antstoliui*.

Pagal aktualios redakcijos įstatymo Nr. 99/1963 (Civilinio proceso kodekso) 201 ir tolesnius straipsnius reglamento 32 straipsnio 2 dalyje nurodytas skundas pateikiamas šį sprendimą priėmusiam apygardos teismui arba, apygardos teismui, turinčiam teritorinę jurisdikciją pagal aktualios redakcijos įstatymo Nr. 120/2001 dėl teismo antstolių ir teismo sprendimų vykdymo veiklos (Vykdymo kodekso) 45 straipsnį.

Jeigu prašymas dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu buvo pateiktas teismo antstoliui, skundą dėl antstolio priimto sprendimo nagrinėja apygardos teismas, veikiantis už sprendimo vykdymą atsakingo teismo apygardoje.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Reglamento 33 straipsnyje nurodytos užginčijimo priemonės yra ieškinyms dėl panaikinimo (*žaloba pro zmatečnost*) pagal Civilinio proceso kodekso 229 ir tolesnius straipsnius, prašymas atnaujinti bylą (*žaloba na obnovu řízení*) pagal Civilinio proceso kodekso 228 ir tolesnius straipsnius ir specialius skundas (*dovolání*) pagal Civilinio proceso kodekso 236 ir tolesnius straipsnius, o tam tikrais atvejais ir pagal įstatymo dėl specialiojo teismo proceso 30 straipsnį.

Tačiau specialiuoju skundu negalima ginčyti faktinių klausimų bylose dėl išlaikymo prievolių.

Nagrinėti ieškinius dėl panaikinimo ir prašymus atnaujinti bylą atvejais kompetentingas sprendimą pirmąja instancija priėmęs teismas. Tam tikrais ypatingais atvejais kompetentingas teismas, kurios sprendimas yra ginčijamas (žr. Civilinio proceso 235a straipsnį). Specialiuosius skundus nagrinėja Aukščiausiasis Teismas (adresai: Nejvyšší soud ČR, Burešova 20, 657 37 Brno, Czech Republic).

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Teismai, turintys jurisdikciją atlikti teismo sprendimo peržiūrą pagal reglamento 19 straipsnį, yra *apygardos teismai, priėmę sprendimą pirmąja instancija*.

Kompetentingas teismas turi taikyti reglamento 19 straipsnį tiesiogiai. Sprendimas atmesti prašymą dėl peržiūros gali būti skundžiamas.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Centrinė institucija yra:

Tarptautinės vaikų teisinės apsaugos biuras (*Úřad pro mezinárodněprávní ochranu dětí*)

Šilingrovo náměstí 3/4

602 00 Brno

Czech Republic

E. paštas podatelna@umpod.cz

Tel. 00420 542 215 522

Faks. 00420 542 212 836

<http://www.umpod.cz/>

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Kompetentinga viešoji institucija pagal reglamento 51 straipsnio 3 dalį yra Čekijos Respublikos teisingumo ministerija; aktualios redakcijos įstatymu Nr. 629/2004 dėl teisinės pagalbos tarptautiniuose ginčiuose Europos Sąjungoje jai suteikti įgaliojimai užtikrinti teisinę pagalbą pagal reglamento 51 straipsnio 2 dalies a punktą.

Duomenys ryšiams:

Čekijos Respublikos teisingumo ministerija (*Ministerstvo spravedlnosti ČR*)

Vyšehradská 16

128 10 Prague 2

Czech Republic

E. paštas moc@msp.justice.cz

Tel. 00420 221 997 925

Faks. 00420 221 997 919

<http://www.justice.cz>

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Reglamento 21 straipsnyje minimus vykdymo įgaliojimus turinčios kompetentingos institucijos yra *apygardos teismai*.

Jei prašymas dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu pateikiamas apygardos teismui, teritorinė jurisdikcija nustatoma pagal Civilinio proceso kodekso 84–86 straipsnius, o jei toks prašymas pateikiamas teismo antstoliui – pagal Vykdymo kodekso 45 straipsnį.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Kalbos, kuriomis turi būti surašyti Reglamento 20, 28 ir 40 straipsniuose nurodyti dokumentai, yra čekų ir slovakų.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Ryšiai tarp centrinių institucijų pagal reglamento 59 straipsnį gali būti palaikomi čekų, anglų ir slovakų kalbomis.

Paskutinis naujinimas: 13/05/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Danija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Šeimoms teisės departamentui (*Familieretshuset*) pateikiamas 27 straipsnio 1 dalyje nurodytas prašymas paskelbti teismo sprendimą vykdytinu.

Kontaktinė informacija:

Statsforvaltningen (Valstybės administracija)

Storetorv 10

6200 Aabenraa

Danmark (Danija).

E. paštas: post@familieretshuset.dk

Tel.: +45 7256 7000

Interneto svetainė: familieretshuset.dk

Po Šeimos teisės departamento sprendimo priėmimo per keturias savaites galima kreiptis į Šeimos bylų teismą dėl sprendimo peržiūrėjimo. Prašymas dėl teisminės peržiūros pateikiamas Šeimos teisės departamentui. Tokiais atvejais Šeimos teisės departamentas gali sprendimą nagrinėti pakartotinai, net jei bylos šalis jam pateikė prašymą dėl teisminės peržiūros.

Šeimos bylų teismas priklauso vietos apylinkės teismui. Žr. <http://www.domstol.dk>.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Šeimos bylų teismo priimtą sprendimą byloje, kurioje Šeimos teisės departamento sprendimas perduotas peržiūrėti šeimos bylų teismui, galima apskųsti Aukštajam teismui (*landsret*) gavus Apeliacinių skundų tarybos (*Procesbevillingsnævnet*) leidimą. Ši taryba gali leisti apskųsti teismo sprendimą, jei byla yra susijusi su principiniu klausimu arba tam yra svarių priežasčių. Prašymai dėl leidimo suteikimo šiai tarybai pateikiami per 4 savaites nuo teismo sprendimo priėmimo. Išimties tvarka taryba leidimą gali suteikti ir tada, kai prašymas pateikiamas vėliau, bet ne vėliau kaip per 1 metus nuo teismo sprendimo priėmimo. Tas pats taikoma ir tuo atveju, kai šeimos bylų teismas priima sprendimą nutartimi su sąlyga, kad laikomasi atitinkamai 2 savaičių ir 6 mėnesių terminų prašymui pateikti.

Aukštojo teismo kaip antrosios instancijos teismo priimti sprendimai apeliacine tvarka neskundžiami. Tačiau Apeliacinių skundų taryba gali leisti, kad teismo sprendimą peržiūrėtų Aukščiausiasis Teismas kaip trečioji instancija, jei byla susijusi su principiniu klausimu. Toks prašymas turi būti pateiktas Apeliacinių skundų tarybai per 4 savaites nuo teismo sprendimo priėmimo. Išimties tvarka taryba leidimą gali suteikti ir tada, kai prašymas pateikiamas vėliau, bet ne vėliau kaip per 1 metus nuo teismo sprendimo priėmimo. Jeigu Aukštasis teismas sprendimą priima nutartimi, toks sprendimas gali būti apskųstas Aukščiausiajam Teismui gavus Apeliacinių skundų tarybos leidimą. Toks leidimas gali būti suteiktas, jei apeliacinis skundas susijęs su principiniais klausimais. Prašymas leisti pateikti apeliacinį skundą turi būti pateiktas Apeliacinių skundų tarybai per 2 savaites nuo sprendimo priėmimo. Išimties tvarka Apeliacinių skundų taryba gali leisti pateikti apeliacinį skundą ir tada, kai prašymas pateikiamas vėliau, bet ne vėliau kaip per 6 mėnesius nuo sprendimo priėmimo.

Teismų (šeimos bylų teismų (apylinkės teismų), Aukštųjų teismų ir Aukščiausiojo Teismo) bei Apeliacinių skundų tarybos kontaktinius duomenis galima rasti adresu <http://www.domstol.dk>.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Danijoje netaikytina.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Remiantis 2009 m. birželio 12 d. Europos bendrijos ir Danijos Karalystės susitarimu dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo, reglamento VII skyrius dėl centrinių institucijų bendradarbiavimo Danijai netaikomas.

Pagal 1956 m. birželio 20 d. Jungtinių Tautų konvenciją dėl išlaikymo išieškojimo užsienyje (JT konvencija), centrine institucija, kompetentinga nagrinėti tarptautines išlaikymo bylas, paskirta Socialinio draudimo apeliacinė taryba (*Ankestyrelsen*).

Įsiskolinimų išieškojimo institucija (*Gældsstyrelsen*) yra įgaliota tarpininkauti nagrinėjant bet kokią prašymą pripažinti ar išieškoti išlaikymą (užtikrinti jo vykdymą) užsienyje pagal JT konvenciją.

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Danijoje netaikytina.

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Įsiskolinimų išieškojimo institucija (*Gældsstyrelsen*) surenka vykdytinu teismo sprendimu reikalaujamas sumas. Jei jos nesumokamos, įsiskolinimų išieškojimo institucija užtikrina sprendimo vykdymą.

Jeigu išieškant įsiskolinimus ar vykdant sprendimą skolininku pripažinta bylos šalis šiuos reikalavimus užginčija, įsiskolinimų išieškojimo institucija perduoda bylą

Šeimos teisės departamentui, kuris šiuo klausimu priima sprendimą, kuriuo, be kita ko, išieškojimas ar sprendimo vykdymas gali būti nutrauktas arba sustabdytas.

Tačiau jei nagrinėjamas atvejis susijęs su įsiskolinimų išieškojimo institucijos veiksmais, ši institucija gali priimti sprendimą dėl reikalavimų pagrįstumo ir apimties. Taip pat ji gali sustabdyti sprendimo vykdymą.

Po Šeimos teisės departamento sprendimo priėmimo per keturias savaites galima kreiptis į Šeimos bylų teismą dėl sprendimo peržiūrėjimo. Tokiais atvejais Šeimos teisės departamentas gali sprendimą nagrinėti pakartotinai, net jei bylos šalis jam pateikė prašymą dėl teisminės peržiūros.

Jeigu nagrinėjamas atvejis susijęs su įsiskolinimų išieškojimo institucijos veiksmais, šios institucijos sprendimus dėl reikalaujamų sumų išieškojimo ir pan., įskaitant sprendimus dėl reikalavimų pagrįstumo ir apimties, galima apskųsti Nacionalinei mokesčių ginčų komisijai (*Landsskatteretten*).

Sprendimų vykdymo ir smulkių ieškinių teismas (*Fogedretten*) priima sprendimus dėl įsiskolinimų išieškojimo institucijos įvykdyto arešto užginčijimo. Šio teismo sprendimus galima apskųsti Aukštajam teismui (*landsret*). Jei reikalavimų dydis neviršija 20 000 DKK, sprendimų vykdymo ir smulkių ieškinių teismo sprendimą galima apskųsti tik gavus Apeliacinių skundų tarybos (*Procesbevillingsnævnet*) leidimą. Aukštojo teismo sprendimus apeliacinėse bylose galima apskųsti Aukščiausiajam Teismui gavus Apeliacinių skundų tarybos leidimą.

Pagal Konstitucijos 63 straipsnį Socialinio draudimo apeliacinės tarybos ir Nacionalinės mokesčių ginčų komisijos (*Landsskatteretten*) priimti sprendimai gali būti peržiūrimi teisme. Su reikalavimu peržiūrėti šių institucijų priimtą sprendimą ieškovas gali kreiptis į teismą pagal savo nuolatinę gyvenamąją vietą, jeigu ji yra Danijoje. Jei ieškovo nuolatinė gyvenamoji vieta ne Danijoje, ieškinyms pateikiamas Kopenhagos apylinkės teismui (*København Byret*). Kopenhagos apylinkės teismo sprendimus galima apskųsti Aukštajam teismui (*landsret*), o šio teismo sprendimus – Aukščiausiajam Teismui (*Højesteret*), prieš tai gavus Apeliacinių skundų tarybos (*Procesbevillingsnævnet*) leidimą. Jei byla yra susijusi su principiniu klausimu, bylos šalies prašymu Kopenhagos apylinkės teismas gali perduoti bylą nagrinėti Aukštajam teismui.

Kontaktiniai duomenys

Familieretshuset (Šeimos teisės departamentas)

Storetorv 10

6200 Aabenraa

Danmark (Danija).

E. paštas: post@familieretshuset.dk

Tel.: +45 7256 7000

Interneto svetainė: <http://www.familieretshuset.dk>

Gældsstyrelsen (Įsiskolinimų išieškojimo institucija)

Nykøbingvej 76, Bygning 45.

4990 Saksøbing

Danmark (Danija)

Tel.: +45 70157304

Interneto svetainė: <http://www.gaeldst.dk>

Landsskatteretten (Nacionalinė mokesčių ginčų komisija)

Ved Vesterport 6, 4. sal

1612 København V

Danmark (Danija)

E. paštas: sanst@sanst.dk

Tel.: +45 3376 0909

Teismų (apylinkės teismų, Aukštųjų teismų ir Aukščiausiojo Teismo) bei Apeliacinių skundų tarybos kontaktinius duomenis galima rasti adresu <http://www.domstol.dk>.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

20, 28 ir 40 straipsniuose nurodytus dokumentus Danijoje galima pateikti išverstus į danų, suomių, islandų, norvegų ir švedų kalbas.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Danijoje netaikytina.

Paskutinis naujinimas: 09/03/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Vokietija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Prašymus dėl teismo sprendimo pripažinimo arba dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu pagal Reglamento (EB) Nr. 4/2009 27 straipsnį nagrinėja ir sprendimą dėl jų priima šeimos bylas nagrinėjantis apylinkės teismas (*Amtsgericht – Familiengericht*), veikiantis Apeliacinio apygardos teismo (*Oberlandesgericht*), turinčio jurisdikciją vietoje, kurioje yra sprendimo adresato įprastinė gyvenamoji vieta arba kurioje sprendimas turi būti įvykdytas, buveinės vietoje (jurisdikcijos koncentravimas). Berlyno apeliacinio teismo (*Kammergericht*) apygardoje sprendimus priima *Pankow-Weißensee* apylinkės teismas (*Amtsgericht Pankow-Weißensee*).

Jei vyksta procesas dėl notarinio dokumento pripažinimo vykdytinu, tokį dokumentą vykdytinu gali pripažinti noratas.

Procese dėl teismo sprendimo pripažinimo vykdytinu pirmąja instancija priimti sprendimai pagal Reglamento (EB) Nr. 4/2009 32 straipsnį skundžiami pateikiant skundą (*Beschwerde*). Skundus nagrinėja Apeliacinis apygardos teismas (*Oberlandesgericht*). Skundai pateikiami sprendimą priėmusiam teismui.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Reglamento (EB) Nr. 4/2009 33 straipsnyje nurodyta priemonė yra apeliacinis skundas (*Rechtsbeschwerde*). Tokius skundus nagrinėti kompetentingas Aukščiausiasis federalinis teismas (*Bundesgerichtshof*). Apeliacinį skundą reikia pateikti per mėnesį nuo skundžiamo sprendimo įteikimo.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Reglamento (EB) Nr. 4/2009 19 straipsnyje nurodytą teismo sprendimo peržiūrą kompetentingas atlikti tas teismas, kuris priėmė tą sprendimą. Jei tenkinamos 19 straipsnyje nustatytos sąlygos, pagal analogiją gali būti taikomos proceso nedalyvaujant atsakovui nuostatos (Civilinio proceso kodekso 343–346 straipsniai). Jei 19 straipsnyje nustatytos sąlygos netenkinamos, teismas priima sprendimą atmesti skundą. Sprendimas gali būti priimtas be žodinės procedūros.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Reglamento (EB) Nr. 4/2009 49 straipsnyje nurodyta centrinė institucija yra Federalinis teisingumo biuras (*Bundesamt für Justiz*), kurio adresas

Bundesamt für Justiz

D - 53094 Bonn.

Į Federalinį teisingumo biurą kaip centrinę instituciją galima kreiptis telefonu, faksu ar e. paštu:

Telefonas

Vokietijoje 0228/99 4 10- 5534, 5869 or 5549

Tarptautinis +49/228/99 4 10- 5534, 5869 or 5549

Faksas

Vokietijoje (0228) 99 4 10 5202

Tarptautinis (+49) 228 99 4 10 5202

E. paštas: auslandsunterhalt@bfj.bund.de

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Prašymus pagal Išlaikymo reglamento 21 straipsnį nagrinėja ir sprendimą dėl vykdymo priima apylinkės teismai (*Amtsgerichte*). Teritorinę jurisdikciją turi tas apylinkės teismas, kurio apylinkėje yra arba buvo nagrinėjama byla teismo sprendimo vykdymo.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

20, 28 ir 40 straipsniuose nurodyti dokumentai turi būti pateikiami tik išversti į vokiečių kalbą.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Ryšiai tarp Federalinio teisingumo biuro kaip centrinės institucijos ir kitos centrinės institucijos (Reglamento (EB) Nr. 4/2009 59 straipsnio 3 dalis) gali būti palaikomi anglų kalba, jei šios centrinės institucijos dėl to susitaria.

Paskutinis naujinimas: 30/06/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Estija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Remiantis 27 straipsnio 1 dalimi, prašymus paskelbti teismo sprendimą vykdytinu Estijoje nagrinėja apylinkės teismai (Civilinio proceso kodekso 121 straipsnis).

Remiantis 32 straipsnio 2 dalimi, apeliacinius skundus dėl sprendimų, priimtų dėl prašymų paskelbti teismo sprendimą vykdytinu, Estijoje nagrinėja apygardos teismai.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Remiantis 33 straipsniu, Estijoje ginčyti sprendimą galima pateikiant skundą Aukščiausiajam teismui (Civilinio proceso kodekso 625 ir 695–701 straipsniai).

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Prašymų peržiūrėti sprendimą procedūra, kaip nustatyta 19 straipsnyje, Estijoje vykdoma laikantis nuostatų, reglamentuojančių apeliacinio skundo dėl teismo sprendimo už akių nagrinėjimą, jeigu 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 4/2009 dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje nenustatyta kitaip. Prašymus peržiūrėti sprendimą nagrinėja apylinkės teismai.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Remiantis 49 straipsnio 3 dalimi, centrinė institucija Estijoje yra:

Teisingumo ministerija

Tarptautinio teismo bendradarbiavimo skyrius

Suur-Ameerika 1, 10122 Tallinn

E. paštas central.authority@just.ee

Tel. +372 620 8190 ; +372 620 8183 ; +372 715 3443 ; +372 620 8186

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Remiantis 21 straipsniu, prašymus dėl atsakymo vykdyti ar vykdymo sustabdymo Estijoje nagrinėja apylinkės teismai.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Remiantis 20, 28 ir 40 straipsniais, Estijai, be dokumentų estų kalba, priimtini vertimai į anglų kalbą.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Remiantis 59 straipsniu, Estijoje centrinės institucijos ryšius palaiko tiek estų, tiek anglų kalbomis.

Paskutinis naujinimas: 29/03/2022

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Graikija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Nagrinėti 27 straipsnio 1 dalyje nurodytus prašymus paskelbti teismo sprendimą vykdytinu kompetentingas pirmosios instancijos teismas (*Μονομελές Πρωτοδικείο*). Nagrinėti 32 straipsnio 2 dalyje nurodytus skundus dėl sprendimų, priimtų išnagrinėjus tokius prašymus, kompetentingas apeliacinės instancijos teismas (*Εφετείο*), kurio teritorinei jurisdikcijai priklauso sprendimą priėmęs pirmosios instancijos teismas.

32 straipsnio 2 dalyje nurodyta sprendimo apskundimo priemonė yra apeliacinis skundas (*έφεση*).

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

33 straipsnyje nurodyta sprendimo apskundimo priemonė yra kasacinis skundas (*αίτηση αναίρεσης*). Už sprendimo peržiūrėjimo procedūrą atsakingas teismas yra Graikijos aukščiausiasis civilinių ir baudžiamųjų bylų teismas (graikų k. „Άρειος Πάγος“).

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Pagal 19 straipsnį skolingas atsakovas gali prašyti peržiūrėti užsienio šalies teismo sprendimą dėl išlaikymo, priimtą jam nedalyvaujant. Skundas dėl atsakovui nedalyvaujant priimto sprendimo pateikiamas šį sprendimą priėmusiam teismui.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

49 straipsnio 3 dalyje nurodyta centrinė institucija yra Teisingumo ministerijos Tarptautinio teismo bendradarbiavimo civilinėse ir baudžiamosiose bylose departamentas.

Mesogeion 96

11527 Athens

Tel.: (+30) 213 1307312

Faksas: (+30) 213 1307499

E. paštas: civilunit@justice.gov.gr mntolia@justice.gov.gr vsarigiannidis@justice.gov.gr

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Graikijos teisėje nenumatyta galimybė, kad 51 straipsnio 3 dalyje nurodytas centrinės institucijos funkcijas atliktų viešieji subjektai arba kitos kompetentingų institucijų prižiūrimos institucijos.

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Teismo sprendimų vykdymo įgaliojimus pagal 21 straipsnį turi pirmosios instancijos teismai (*Μονομελές Πρωτοδικείο*).

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Graikų kalba.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Kalbos, kuriomis centrinė institucija palaiko ryšius su kitomis centrinėmis institucijomis pagal 59 straipsnį – graikų ir anglų.

Paskutinis naujinimas: 01/03/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Ispanija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Kompetentingi yra pirmosios instancijos teismai ir specialieji teismai, nagrinėjantys bylas dėl smurto lyties pagrindu, pagal savo dalykinę jurisdikciją (Istatymo dėl teismų jurisdikcijos (LOPJ) 87 straipsnis).

Pirmosios instancijos teismų sprendimus galima apskųsti provincijų teismuose.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Nepaprastasis skundas dėl proceso teisės pažeidimo, pateikiamas kiekviename autonominiame regione veikiančiam aukštesniajam teismui (*Tribunal Superior de Justicia*), arba kasacinis skundas Aukščiausiajam Teismui (*Tribunal Supremo*) – jų pateikimo tvarka nustatyta [Jstatymo Nr. 1/2000 dėl civilinio proceso](#) IV dalies IV skyriuje „Nepaprastieji skundai dėl procesinės teisės pažeidimo“ ir V skyriuje „Kasaciniai skundai“.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Teismo sprendimą peržiūri atitinkamą sprendimą priėmęs teismas, t. y. pirmosios instancijos teismas. Reglamento (EB) Nr. 4/2009 19 straipsnyje nurodyta teismo sprendimo peržiūros procedūra vykdoma [Jstatymo Nr. 1/2000 dėl civilinio proceso](#) IV dalies II skyriuje „Prašymai peržiūrėti teismo sprendimą arba jį panaikinti“ nustatyta tvarka.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Teisingumo ministerija.

Tarptautinio teismo bendradarbiavimo padalinys.

c/ San Bernardo, 62

28071 Madrid, Spain

Tel. 00 34 91 3902295/94

Faksas 00 34 91 3904457

E. paštas SGCJIAlientos@mjusticia.es

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Provincijos, kurioje yra vykdytiname sprendime nurodyto skolininko gyvenamoji vieta arba kurioje sprendimas turi būti vykdomas, sostinės pirmosios instancijos teismai.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Kalbos, kuriomis turi būti surašyti 20 ir 40 straipsniuose nurodyti dokumentai – ispanų ir portugalų.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

59 straipsnyje nurodytos centrinės institucijos vartojamos kalbos – ispanų ir anglų.

Paskutinis naujinimas: 26/02/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Prancūzija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

27 straipsnio 1 dalyje nurodyta kompetentinga institucija yra civilinio teismo (*Tribunal judiciaire*) pirmininkas arba Notarų rūmų pirmininkas.

32 straipsnio 2 dalyje nurodyta kompetentinga institucija yra apeliacinis teismas (*Cour d'appel*).

Kuris teismas, kompetentingas pagal 27 straipsnio 1 dalį, turi vietos jurisdikciją, nustatoma pagal 27 straipsnio 2 dalį, atsižvelgiant į vykdytiname teismo sprendime nurodyto skolininko įprastinę gyvenamąją vietą arba teismo sprendimo vykdymo vietą.

32 straipsnio 2 dalyje nurodyta institucija taip pat kompetentinga nagrinėti skundus dėl šeimos bylų teisėjo (*juge aux affaires familiales*) priimtų sprendimų.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

33 straipsnyje nurodyta procedūra yra kasacinis skundas (*pourvoi en cassation*), pateikiamas kasaciniam teismui (*Cour de Cassation*) pagal taisyklės, nustatytas Civilinio proceso kodekso 973–982 ir 1009–1031 straipsniuose.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Reglamento 19 straipsnyje nurodyta peržiūros procedūra yra prašymas peržiūrėti teismo sprendimą, kurį galima pateikti apeliaciniam teismui (*Cour d'appel*), kompetentingam peržiūrėti atitinkamą sprendimą priėmusio teismo sprendimus.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction des Français à l'étranger et de l'administration consulaire

Service des conventions, des affaires civiles et de l'entraide judiciaire

Sous-direction de la protection des droits des personnes

Bureau du recouvrement de créances alimentaires à l'étranger

27, Rue de la Convention

CS- 91533

F - 75732 PARIS CEDEX 15

Telefonas (+33) (0) 1 43 17 91 99

Faksas (+33) (0)1 43 17 81 97

Specialusis e. pašto adresas obligation.alimentaire@diplomatie.gouv.fr

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Vietos jurisdikciją vykdyti teismo sprendimą turi skolininko gyvenamosios vietos arba teismo sprendimo vykdymo vietos teismas. Jei skolininkas gyvena užsienyje ar jo gyvenamoji vieta nežinoma, jurisdikciją turi teismo sprendimo vykdymo vietos teismas.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Tik prancūzų kalba.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Tik prancūzų kalba.

Paskutinis naujinimas: 08/11/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Kroatija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Prašymai dėl teismo sprendimų paskelbimo vykdytinais ir dėl teisių gynimo priemonių apskundžiant pirmosios instancijos teismų sprendimus turi būti pateikiami savivaldybės teismui.

Skundai dėl teismo sprendimų paskelbimo vykdytinais turi būti pateikiami apygardos teismui (antrosios instancijos teismui) per savivaldybės teismą, t. y. per pirmosios instancijos teismą, paskelbusį sprendimą vykdytinu.

Kai prašymo paskelbti teismo sprendimą vykdytinu procedūra baigta priėmus galutinį sprendimą, savivaldybės teismas (pirmosios instancijos teismas) patvirtina, kad paskelbimas vykdytinu yra vykdytinas.

Atsakingi teismai:

a) savivaldybių teismai (*općinski sudovi*; vns. *općinski sud*) pagal Civilinio proceso įstatymą *Zakon o parničnom postupku* (Narodne novine (NN; Kroatijos Respublikos oficialusis leidinys) Nr. 53/91, 91/92, 58/93, 112/99, 88/01, 117/03, 88/05, 02/07, 84/08, 123/08, 57/11, 148/11, 25/13, 89/14, 70/19) ir remiantis Teritorijų ir teismų būstinių įstatymu (*Zakon o područjima i sjedištima sudova*) (NN Nr. 67/18).

b) apygardų teismai (*županijski sudovi*; vns. *županijski sud*), pagal Civilinio proceso įstatymą (NN Nr. 53/91, 91/92, 58/93, 112/99, 88/01, 117/03, 88/05, 02/07, 84/08, 123/08, 57/11, 148/11, 25/13, 89/14, 70/19) ir remiantis Teritorijų ir teismų būstinių įstatymu (NN Nr. 67/18).

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Sprendimą dėl skundo, kaip nurodyta reglamento 33 straipsnyje, gali ginčyti tik viena iš šalių, pateikdama prašymą bylą nagrinėti iš naujo (pagal Civilinio proceso įstatymo 421–428 straipsnius).

Prašymą bylą nagrinėti iš naujo visada reikia teikti tam teismui, kuris priėmė sprendimą pirmąja instancija.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Pagal Civilinio proceso įstatymą peržiūros procedūra reglamento 19 straipsnio tikslais turi būti pradėdama gavus vienos iš šalių prašymą bylą nagrinėti iš naujo (pagal Civilinio proceso įstatymo 421–428 straipsnių nuostatas). Prašymą bylą nagrinėti iš naujo visada reikia teikti tam teismui, kuris priėmė sprendimą pirmąja instancija.

Pagal Civilinio proceso įstatymo 117 straipsnį šalis gali pateikti prašymą atkurti ankstesnę padėtį – toks prašymas turi būti teikiamas teismui, kuriame neatliktas veiksmas turėjo būti atliekamas.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 4/2009 Kroatijos Respublikos centrinė institucija, atsakinga už išlaikymo prievolę, yra Darbo, pensijų sistemos, šeimos ir socialinės politikos ministerija

Trg Nevenke Topalušić 1

10000 Zagreb

Svetainė <https://mrosp.gov.hr/>

Tel.: +385 1 6109 892, + 385 1 6106 164

Faksas +385 1 6106 171

E. paštas eu-poslovi@mrosp.hr

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Kroatijos savivaldybių teismai atsako už vykdymą, kaip apibrėžta reglamento 21 straipsnyje, remiantis Civilinio proceso įstatymu (NN Nr. 53/91, 91/92, 58/93, 112/99, 88/01, 117/03, 88/05, 02/07, 84/08, 123/08, 57/11, 148/11, 25/13, 89/14, 70/19) ir Teritorijų ir teismų būstinių įstatymu (NN Nr. 67/18).

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Pagal Civilinio proceso įstatymo 6 straipsnį Kroatijos Respublika priima reglamento 20, 28 ir 40 straipsniuose nurodytų dokumentų vertimus į kroatų kalbą lotyniškais rašmenimis.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Kalbos, priimtinos centrinėms institucijoms ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis tikslais, kaip nurodyta 59 straipsnyje:

a) ieškinio ar prašymo formai pateikti – kroatų;

b) kitų ryšių palaikymui centrinei institucijai priimtina kroatų kalba arba paprašius – anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 12/03/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Italija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

27 straipsnio 1 dalyje nurodytus prašymus paskelbti teismo sprendimą vykdytinu ir 32 straipsnio 2 dalyje nurodytus skundus dėl sprendimų, priimtų išnagrinėjus tokius prašymus, kompetentingi nagrinėti apeliaciniai teismai (*Corti di Appello*).

Informacijos apie šiuos teismus galima rasti svetainėje www.giustizia.it (*giustizia map – strutture giudiziarie – Corti di Appello*).

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Reglamento 33 straipsnyje nurodytos užginčijimo priemonės yra įprastinės ir išimtinės tokių sprendimų skundimo procedūros: kasacinis skundas (*ricorso per cassazione*), bylos atnaujinimas tame pačiame teisme (*revocazione*) ir procesas pagal trečiojo asmens skundą (*opposizione di terzo*).

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Teismo sprendimo peržiūrą pagal 19 straipsnį kompetentingi atlikti teismai, kurie tą sprendimą priėmė; skundai taikomos tos pačios procesinės teisės nuostatos kaip ir priimančią peržiūrimą sprendimą.

Informacijos apie šiuos teismus galima rasti [čia](#).

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Centrinė institucija yra Teisingumo ministerijos Nepilnamečių justicijos departamentas.

Ministero della Giustizia

Dipartimento per la Giustizia minorile e di comunità

via Damiano Chiesa 24

00136 Roma

Tel. +39 6 68188326; +39 6 68188331

Faksas +39 6 68188323

E. paštas autoritacentrali.dgmc@giustizia.it

Patvirtintas e. paštas prot.dgmc@giustiziacert.it

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

21 straipsnyje minimus vykdymo įgaliojimus turinčios kompetentingos institucijos yra bendrosios kompetencijos teismai (pagal Italijos Civilinio proceso kodekso 9 straipsnio antrą dalį).

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

20, 28 ir 40 straipsniuose nurodyti dokumentai turi būti pateikiami išversti į italų kalbą.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Ryšius su kitomis centrinėmis institucijomis pagal 59 straipsnį centrinė institucija palaiko italų kalba.

Paskutinis naujinimas: 11/01/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Kipras

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Nikosijos, Limasolio, Larnakos / Famagustos ir Pafo šeimos bylų teismų kompetencijai priklauso nagrinėti 27 straipsnio 1 dalyje nurodytus prašymus paskelbti teismo sprendimą vykdytinu.

Nikosijos šeimos bylų teismas (*Oikogeneiakó Dikastírio*)

Tel.: (+357) 22865601

Faksas: (+357) 22302068

Limasolio šeimos bylų teismas

Tel.: (+357) 25806185

Faksas: (+357) 25305054

Larnakos / Famagustos šeimos bylų teismas

Tel.: (+357) 24802754

Faksas: (+357) 24802800

Pafo šeimos bylų teismas

Tel.: (+357) 26802626

Faksas: (+357) 26306395

E. paštas: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Apeliacinio šeimos bylų teismo (*Devterobáthmio Oikogeneiakó Dikastírio*) kompetencijai priklauso nagrinėti 32 straipsnio 2 dalyje nurodytus apeliacinius skundus dėl sprendimų, priimtų išnagrinėjus tokius prašymus.

Jis posėdžiauja Aukščiausiąjame teisme, jo kontaktiniai duomenys:

Kipro aukščiausiasis teismas

Odos Charalambou Mouskou 1404

Nicosia

Cyprus

Tel.: (+357) 22865741

Faksas: (+357) 22304500

E. paštas: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Šalies teismų sistemoje nėra trečiosios instancijos teismo, t. y. nėra galimybės užgincyti sprendimo, priimto dėl apeliacinio skundo.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Šiame straipsnyje numatyta peržiūra gali būti inicijuojama pateikiant prašymą panaikinti sprendimą (*aitisi paramerismoú tis apófasis*), remiantis civilinio proceso taisyklių (*Thesmoi Politikís Dikonomías*) 48 skirsnio 9 taisyklės h ir n punktais. Prašymas pateikiamas šeimos bylų teismui, kuris priėmė sprendimą, kurį siekiama panaikinti.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerija (Ministry of Justice and Public Order)

Tarptautinio teisinio bendradarbiavimo skyrius (International Legal Cooperation Unit)

Leoforos Athalassas 125

1461 Nicosia

Cyprus

Asmenys ryšiams:

Konstantina Sophocleous

Administracijos pareigūnė

Tarptautinio teisinio bendradarbiavimo skyrius (International Legal Cooperation Unit)

Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerija (Ministry of Justice and Public Order)

Tel.: (+357) 22805973

Faksas: (+ 357) 22518328

E. paštas: csophocleous@mjpo.gov.cy

Troodia Dionisiou

Administracijos pareigūnė

Tarptautinio teisinio bendradarbiavimo skyrius (International Legal Cooperation Unit)

Teisingumo ir viešosios tvarkos ministerija (Ministry of Justice and Public Order)

Tel.: (+357) 22805932

Faksas: (+357) 22518328

E. paštas: tdionysiou@mjpo.gov.cy

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Nikosijos šeimos bylų teismas

Tel.: (+357) 22865601

Faksas: (+357) 22302068

Limasolio šeimos bylų teismas

Tel.: (+357) 25806185

Faksas: (+357) 25305054

Larnakos / Famagustos šeimos bylų teismas

Tel.: (+357) 24802754

Faksas: (+357) 24802800

Pafo šeimos bylų teismas

Tel.: (+357) 26802626

Faksas: (+357) 26306395

E. paštas: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Graikų ir anglų kalba.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Graikų ir anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 04/03/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Latvija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Latvijoje Reglamento 27 straipsnio 1 dalyje nurodytus prašymus paskelbti teismo sprendimą vykdytinu nagrinėja bendrosios kompetencijos teismai, t. y. apylinkės (miesto) teismai.

Reglamento 32 straipsnio 2 dalyje nurodytus skundus dėl teismo sprendimų, priimtų išnagrinėjus prašymus paskelbti teismo sprendimą vykdytinu, nagrinėja apygardos teismai (*apgabaltiesas*). Tokie skundai pateikiami atitinkamam apylinkės (miesto) teismui.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Reglamento 33 straipsnyje nurodytą teismo sprendimą dėl skundo galima užginčyti atitinkamame apygardos teisme arba Aukščiausiojo Teismo Senate (*Augstākās tiesas Senāts*). Prašymas pateikiamas atitinkamam apygardos teismui.

Duomenys ryšiams:

Augstākās tiesa

Brīvības bulvāris 36

Rīga, LV-1511

Latvija

Telefonas (+371) 670 203 50

Faksas (+371) 670 203 51

e. paštas at@at.gov.lv

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Pagal Reglamento 19 straipsnį pateikti prašymą dėl teismo sprendimo peržiūros atsakovas gali:

- 1) apygardos teisme, jei ginčijamas apylinkės (miesto) teismo sprendimas ar nutartis;
- 2) Aukščiausiojo Teismo Civilinių bylų skyriuje, jei ginčijamas apygardos teismo sprendimas ar nutartis;
- 3) Aukščiausiojo Teismo Senato Civilinių bylų skyriuje, jei ginčijamas Aukščiausiojo Teismo kolegijos sprendimas ar nutartis.

Jeigu terminas, per kurį dokumentą dėl atitinkamo teismo sprendimo vykdymo galima pateikti vykdyti institucijoms, yra pasibaigęs, prašymo peržiūrėti šį teismo sprendimą pateikti nebegalima.

Nagrinėdamas skundą, teismas įvertina, ar pareiškėjo nurodytos aplinkybės suteikia pagrindą peržiūrėti teismo sprendimą pagal Reglamento 19 straipsnį. Jei teismas nusprendžia, kad skundas pagrįstas, jis panaikina teismo sprendimą ir perduoda bylą nagrinėti iš naujo pirmosios instancijos teisme. Jei teismas nusprendžia, kad skunde nurodytos aplinkybės nesuteikia pagrindo peržiūrėti teismo sprendimą, jis skundą atmeta. Teismo sprendimą galima apskųsti.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Latvijoje centrinės institucijos funkcijas atlieka Išlaikymo garantinio fondo administracija (*Uzturīdzekļu garantiju fonda administrācija*). Duomenys ryšiams:

Uzturīdzekļu garantiju fonda administrācija

Pulkveža Brieža ielā 15

Rīga LV-1010

Latvija

Telefonas (+371) 67 830 626

Faksas (+371) 67 830 636

E. paštas: pasts@ugf.gov.lv

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Reglamento 51 straipsnyje nurodytas specifines centrinių institucijų funkcijas Latvijoje atlieka Išlaikymo garantinio fondo administracija (*Uzturīdzekļu garantiju fonda administrācija*).

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetingos vykdymo institucijos

Latvijoje Reglamento 21 straipsnyje nurodytus prašymus dėl atsisakymo vykdyti teismo sprendimą ar jo vykdymo sustabdymo nagrinėja apylinkės (miesto) teismai, turintys teritorinę jurisdikciją užsienio teismo sprendimo vykdymo vietoje.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Reglamento 20, 28 ir 40 straipsniuose nurodytus dokumentus Latvijoje galima pateikti tik išverstus į valstybinę latvių kalbą.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Reglamento 56 straipsnyje (VI ir VII prieduose) nurodytus prašymus Latvijoje galima pateikti tik valstybine latvių kalba.

Prašymus taikyti specialiąsias priemones (pagal Reglamento V priedą) Latvijoje galima pateikti latvių arba anglų kalba.

Kitus dokumentus centrinė institucija paprašius galima pateikti latvių arba anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 05/04/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Lietuva

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu pagal reglamento 27 straipsnio 1 dalį bei skundus dėl teismo sprendimų dėl tokių prašymų pagal reglamento 32 straipsnio 2 dalį nagrinėja Lietuvos apeliacinis teismas.

Lietuvos apeliacinis teismas

Gedimino pr. 40/1

LT-01503 Vilnius

telefono Nr. (8 5) 266 3479

fakso Nr. (8 5) 266 3060

elektroninis paštas: [✉ apeliacinis@apeliacinis.lt](mailto:apeliacinis@apeliacinis.lt)

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Lietuvos apeliacinio teismo nutartis, kurią Lietuvos apeliacinis teismas priima išnagrinėjęs skundą dėl sprendimo dėl prašymo paskelbti teismo sprendimą vykdytinu, gali būti skundžiama kasaciniu skundu Lietuvos Aukščiausiajam Teismui. Šiems skundams nagrinėti Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekse nustatytos bylų proceso kasaciniame teisme taisyklės taikomos tiek, kiek reglamentas ir Lietuvos Respublikos civilinį procesą reglamentuojančių Europos Sąjungos ir tarptautinės teisės aktų įgyvendinimo įstatymas nenustato kitaip. Priimtas kasacinis skundas prioriteto tvarka įrašomas į Lietuvos Aukščiausiojo Teismo kasacine tvarka nagrinėtinų bylų sąrašą. Lietuvos Aukščiausiasis Teismas nustato ne ilgesnį kaip keturiolikos dienų terminą atsiliepimams į kasacinį skundą pateikti. Pranešime apie kasacinio skundo įrašymą į Lietuvos Aukščiausiojo Teismo kasacine tvarka nagrinėtinų bylų sąrašą (Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso 350 straipsnio 7 dalis) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas praneša šalims ir kitiems byloje dalyvaujantiems asmenims apie nustatytą terminą atsiliepimams į kasacinį skundą pateikti.

Atsiliepimus į kasacinį skundą šalys privalo, o kiti byloje dalyvaujantys asmenys turi teisę raštu pateikti per Lietuvos Aukščiausiojo Teismo nustatytą terminą. Šis terminas skaičiuojamas nuo skundo įrašymo į Lietuvos Aukščiausiojo Teismo kasacine tvarka nagrinėtinų bylų sąrašą.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Teismo sprendimą dėl išlaikymo pagal reglamento 19 straipsnį peržiūri šį sprendimą priėmęs teismas. Priėmęs prašymą peržiūrėti teismo sprendimą dėl išlaikymo prievolių, teismas šio prašymo ir jo priedų kopijas persiunčia ieškovui ir informuoja, kad šis per keturiolika dienų nuo prašymo išsiuntimo privalo raštu pateikti atsiliepimą į prašymą. Prašymą peržiūrėti teismo sprendimą dėl išlaikymo prievolių teismas nagrinėja rašytinio proceso tvarka. Teismas, nusprendęs, kad tai yra būtina, paskiria žodinį prašymo peržiūrėti teismo sprendimą dėl išlaikymo prievolių nagrinėjimą. Paduotą prašymą peržiūrėti teismo sprendimą dėl išlaikymo prievolių teismas išnagrinėja ne vėliau kaip per keturiolika dienų nuo termino pateikti atsiliepimą į prašymą pabaigos dienos ir priima nutartį dėl vieno iš reglamento 19 straipsnio 3 dalyje nurodytų sprendimų.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba

Odminių g. 3

LT-01122 Vilnius

Lietuva

Telefono Nr.: +370 700 00211, +370 700 00190

Fakso Nr.: +370 700 35004

Elektroninis paštas: [✉ teisinepagalba@vgtp.lt](mailto:teisinepagalba@vgtp.lt)

Interneto svetainė: [✉ https://vgtp.lrv.lt/lt](https://vgtp.lrv.lt/lt)

Centrinės institucijos funkcijas, kai pareiškėjų prašymai yra susiję su jaunesnių nei 21 m. asmenų išlaikymo prievolėmis, atsirandančiomis dėl tėvų ir vaikų santykių, atlieka Valstybinio socialinio fondo valdyba - Mažeikių skyrius:

Vasario 16-osios g. 4

LT-89225 Mažeikiai

Lietuva

Telefono Nr.: +370 443 26659

Fakso Nr.: +370 443 27341

Elektroninis paštas: [✉ mazeikiai@sodra.lt](mailto:mazeikiai@sodra.lt)

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Kai pareiškėjų prašymai yra susiję su jaunesnių kaip 21 metų asmenų išlaikymo prievolėmis, atsirandančiomis dėl tėvų ir vaikų santykių, reglamento 51 straipsnyje nurodytas centrinės institucijos funkcijas atlieka Vaikų išlaikymo fondo administracija prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos.

Vaikų išlaikymo fondo administracijos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos kontaktiniai duomenys:

Rinktinės g. 48A

LT-09318 Vilnius

Telefono Nr.: (8 5) 272 8081

Fakso Nr.: (8 5) 265 3984

Elektroninis paštas: [✉ info@vif.lt](mailto:info@vif.lt)

Kai aplinkybės reikalauja, valstybės garantuojamos teisinės pagalbos teikimas dėl reglamento 56 straipsnyje nurodytų prašymų užtikrinamas Lietuvos Respublikos valstybės garantuojamos teisinės pagalbos įstatymo nustatyta tvarka tiek, kiek Lietuvos Respublikos civilinį procesą reglamentuojančių Europos Sąjungos ir tarptautinės teisės aktų įgyvendinimo įstatymas ir reglamentas nenustato kitaip. Kai nagrinėjant reglamento 56 straipsnyje nurodytus prašymus paaiškėja, kad pareiškėjui reikalinga valstybės garantuojama teisinė pagalba, Vilniaus valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba ir Vaikų išlaikymo

fondo administracija prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos perduoda pareiškėjo prašymą suteikti valstybės garantuojamą teisinę pagalbą tiesiogiai kompetentingoms valstybės garantuojamą teisinę pagalbą organizuojančioms institucijoms - Lietuvos Respublikos valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyboms.

Lietuvos Respublikos valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnybų pavadinimai ir kontaktiniai duomenys

Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba	Adresas	Telefonas	Faksas	E. paštas
Vilniaus valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba	Odminių g. 3, LT 01122 Vilnius	852647480	852647481	 vilniausvgtpt@infolex.lt
Kauno valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba	Kęstučio g. 21, LT 44320 Kaunas	837408601, 837428404	837428403, 837428405	 kaunovgtpt@infolex.lt
Klaipėdos valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba	Herkaus Manto g. 37, LT-92236 Klaipėda	846256176	846256176	 kl.vgtpt@infolex.lt
Šiaulių valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba	Dvaro g. 123A, LT 76208, Šiauliai	841520040	841520040	 svgtpt@svgtpt.lt
Panevėžio valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba	Klaipėdos g. 72, LT 35193, Panevėžys	845570152	845436201	 paneveziovgtpt@infolex.lt

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Reglamento 21 straipsnio 2 dalyje nurodytus prašymus dėl atsisakymo visiškai arba iš dalies vykdyti kilmės teismo sprendimą dėl išlaikymo nagrinėja Lietuvos apeliacinis teismas.

Lietuvos apeliacinis teismas

Gedimino pr. 40/1

LT-01503 Vilnius

Telefono №.: (8 5) 266 3479

Faks №.: (8 5) 266 3060

Elektroninis paštas:  apeliacinis@apeliacinis.lt

Reglamento 21 straipsnio 3 dalyje nurodytus prašymus dėl kilmės teismo sprendimo dėl išlaikymo vykdymo sustabdymo visiškai arba iš dalies nagrinėja vykdymo vietos apylinkės teismas.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Verčiant raštu reglamento 20 straipsnyje nurodytus dokumentus, yra priimtina lietuvių kalba; verčiant 28 ir 40 straipsniuose nurodytus dokumentus, yra priimtina ne tik lietuvių kalba, bet ir anglų kalba.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Lietuvos Respublikos centrinei institucijai ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis tikslais, kaip nurody reglamento 59 straipsnyje, yra priimtina ne tik lietuvių kalba, bet ir anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 07/04/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Liuksemburgas

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

- Vietos teismų jurisdikcija

Prašymas paskelbti teismo sprendimą vykdytinu teikiamas apylinkės teismo pirmininkui.

Liuksemburgo apylinkės teismas

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Tel. (+352) 47 59 81-1

Faksas (+352) 47 59 81-2421

Dykircho apylinkės teismas

Tribunal d'arrondissement de Diekirch

Palais de Justice

Place Guillaume

L-9237 Diekirch

Tel. (+352) 80 32 14 - 1

Faksas (+352) 80 71 19 arba (+352) 802484

- Sprendimo dėl prašymo paskelbti teismo sprendimą vykdytinu apskundimas

Aukščiausiasis Teismas, Civilinių bylų kolegija

Cour Supérieure de Justice siégeant en matière d'appel civil

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Tel. (+352) 47 59 81-1

Faksas (+352) 47 59 81-2396

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Sprendimas dėl apeliacinio skundo gali būti užginčytas tik kasacine tvarka.

Kasacinis teismas

Cour de cassation

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Tel. (+352) 475981-2369/2373

Faksas (+352) 475981-2773

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Liuksemburgo teismo procese nedalyvavęs atsakovas, laikydamasis reglamento 19 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų, turi teisę dėl teismo sprendimo peržiūros kreiptis į sprendimą priėmusį kompetentingą teismą. Toks prašymas nustatyta tvarka teikiamas teismui, priėmusiam prašomą peržiūrėti sprendimą.

Liuksemburgo taikos teismas

Justice de Paix de Luxembourg

Cité judiciaire Bâtiment JP, Plateau du Saint-Esprit

L-2080 Luxembourg

Tel. (+352) 47 59 81-1

Ešo prie Alzeto taikos teismas

Justice de paix d'Esch-sur-Alzette

Place Norbert Metz

L-4006 Esch-sur-Alzette

Malonės prašymų skyrius

Service du Gracieux (Ordonnances conditionnelles de paiement et saisies-arrêts sur revenus protégés): tel. (+352) 530 529 200 faksas (+352) 530 529 201

Dykircho taikos teismas

Justice de paix de Diekirch

Bei der Aaler Kiirch

L-9201 Diekirch

Tel. (+352) 80 88 53 - 1

Liuksemburgo apylinkės teismas

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg

Cité judiciaire, Bâtiments TL, CO, JT

L-2080 Luxembourg

Tel. (+352) 47 59 81-1

Dykircho apylinkės teismas

Tribunal d'arrondissement de Diekirch

Palais de Justice

Place Guillaume

L-9237 Diekirch
Tel. (+352) 80 32 14-1
Faksas (+352) 807119 arba (+352) 82484
Aukščiausiasis Teismas

Cour Supérieure de Justice
Cité judiciaire, Bâtiment CR, Plateau du Saint-Esprit
L-2080 Luxembourg

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Centrinė institucija – Generalinė prokuratūra prie Aukščiausiojo Teismo (*Parquet Général près la Cour supérieure de Justice*).

Parquet Général
Cité judiciaire L-2080 Luxembourg
Tel. (+352) 47 59 81 -2393/2329
Faksas (+352) 47 05 50

E. paštas parquet.general@justice.etat.lu

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Kompetentinga institucija – Generalinė prokuratūra prie Aukščiausiojo Teismo (*Parquet Général près de la Cour supérieure de Justice*).

Parquet général
Cité judiciaire
L-2080 Luxembourg
Tel. (+352) 475981-2393/2329
Faksas (+352) 470550

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Liuksemburge ryšiams palaikyti priimtinos kalbos yra prancūzų ir vokiečių.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Liuksemburge ryšiams palaikyti priimtinos kalbos yra prancūzų ir vokiečių.

Paskutinis naujinimas: 22/11/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Vengrija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Apylinkės teismai (*járásbírószág*), veikiantys apygardos teismo (*törvényszék*) teritorijoje, o Budapešte – Budos centrinis apylinkės teismas (*Budai Központi Kerületi Bíróság*); skundus dėl šių teismų sprendimų nagrinėja apygardos teismai (*törvényszékek*), o Budapešte – Sostinės apygardos teismas (*Fővárosi Törvényszék*).

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Aukščiausiasis Teismas, prašymą pateikus apylinkės teismui (*járásbírószág*), priėmusiam sprendimą pirmąja instancija.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Pagal pakartotinio bylos nagrinėjimo tvarką (1952 m. III įstatymo dėl Civilinio proceso kodekso XIII skyriaus 260–269 straipsniai) 19 straipsnyje nurodytą prašymą peržiūrėti teismo sprendimo reikia pateikti apylinkės teismui (*járásbírószág*), nagrinėjusiam bylą pirmąja instancija.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Vengrijos Respublikos teisingumo ministerija
1051 Budapest,
Nádor utca 22,
Tel. (+36) 1 795 5397, (+36) 1 795 3188,
Faks. (+36) 1 550 3946,

E. paštas nmfo@im.gov.hu

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

21 straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais kompetentingi apylinkės teismai (*járásbírószág*), veikiantys apygardos teismo (*törvényszék*) teritorijoje, o Budapešte – Budos centrinis apylinkės teismas (*Budai Központi Kerületi Bíróság*). 21 straipsnio 3 dalyje nurodytais atvejais – apylinkės teismai (*járásbírószág*), kompetentingi teismo antstolio, atsakingo už vykdymo procedūrą, buveinės vietoje.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Vengrų k.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

(a) leškinio formai – vengrų k.

(b) Prašymo formai – vengrų, anglų arba vokiečių k.

(c) Susirašinėjant kitais klausimais centrinė institucija paprašyta gali leisti pateikti dokumentus ne tik vengrų, bet ir anglų arba vokiečių kalbomis.

Paskutinis naujinimas: 02/01/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Malta

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Teismas, turintis kompetenciją nagrinėti prašymus paskelbti teismo sprendimą vykdytinu pagal 27 straipsnio 1 dalį, yra Civilinių bylų teismas (Šeimos bylų skyrius). Jo duomenys ryšiams pateikiami toliau.

Adresas:

Civil Court, Family Section
Courts of Justice
Strait Street
Valletta, VLT 2000
Malta
Tel: + 356 2590 2420
Faks. + 356 2590 2895

Teismas, turintis kompetenciją nagrinėti skundus dėl sprendimų dėl tokių prašymų pagal 32 straipsnio 2 dalį, yra Apeliacinis teismas. Jo duomenys ryšiams pateikiami toliau.

Adresas:

Court of Appeal
Courts of Justice
Republic Street
Valletta, VLT 2000
Malta
Tel: + 356 2590 2269
Faks. + 356 2590 2895

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Apeliacinio teismo priimtas sprendimas dėl apeliacinio skundo Maltoje toliau negali būti skundžiamas.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Peržiūros procedūra pagal 19 straipsnį nustatyta 2011 m. įsakymo dėl tarptautinio išlaikymo prievolės 7 straipsnyje (oficialus pranešimas 452/11) dėl sprendimų dėl prašymų paskelbti teismo sprendimą vykdytinu apskundimo. Šioje srityje jurisdikciją turi Apeliacinis teismas, o jo duomenys ryšiams pateikiami toliau.

Adresas:

Court of Appeal
Courts of Justice
Republic Street
Valletta, VLT 2000
Malta
Tel: + 356 2590 2269
Faks. + 356 2590 2895

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Centrinė institucija yra socialinės gerovės standartų direktorius. Jo duomenys ryšiams pateikiami toliau.

Adresas:

Ministry for the Family
469 Bugeia Institute,
St Joseph High Road
St Venera SVR 1012
Malta
Tel: + 356 2278 8000
Faks. + 356 2278 8360

E. paštas: welfare.standards@gov.mt

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Netaikoma

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Pagal reglamento 21 straipsnį vykdymo srityje kompetentinga institucija yra Civilinių bylų teismas (Šeimos bylų skyrius). Jo duomenys ryšiams pateikiami toliau.

Adresas:

Civil Court (Family Section)
Courts of Justice
Strait Street
Valletta, VLT 2000
Malta
Tel: + 356 2590 2420
Faks. + 356 2590 2895

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Anglų

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Maltiečių arba anglų

Paskutinis naujinimas: 25/03/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Nyderlandai

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Reglamento 27 straipsnio 1 dalyje nurodytus prašymus paskelbti teismo sprendimą vykdytinu kompetentingi nagrinėti teisėjai, apygardos teisme nagrinėjantys prašymus taikyti laikinąsias apsaugos priemones.

32 straipsnio 2 dalyje nurodytus skundus dėl sprendimų, priimtų išnagrinėjus tokius prašymus, kompetentingi nagrinėti apygardos teismai, kurių teisėjai, atsakingi už laikinąsias apsaugos priemones, priėmė sprendimą dėl prašymo paskelbti teismo sprendimą vykdytinu. Informaciją, kaip susisiekti su šiais apygardos teismais, galima rasti Teisėjų tarybos (*Raad van de rechtspraak*) interneto svetainėje www.rechtspraak.nl.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

33 straipsnyje nurodyta užginčijimo priemonė yra kasacinis skundas.

Kasacinius skundus nagrinėja aukščiausios pakopos bendrosios kompetencijos teismas – Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas (*Hoge Raad der Nederlanden*). Kasacijos procedūros tikslas – užtikrinti teisės taikymo nuoseklumą, kontroliuoti teisės raidą ir užtikrinti teisinę apsaugą. Kasacine instancija byla peržiūrima tik teisės klausimu. Aukščiausiasis Teismas patikrina tik tai, ar teisė, įskaitant proceso teisę, buvo pritaikyta teisingai. Jis yra saistomas skundžiamu sprendimu nustatytų faktinių aplinkybių. Nagrinėjant kasacinį skundą proceso šalims atstovauja Aukščiausiojo Teismo advokatas.

Pagal apskundimo procedūrą skundas pateikiamas nurodant jo pagrindus. Atsakovas gali pateikti atsiliepiamą per tris savaites (ar kitą Aukščiausiojo Teismo nustatytą laikotarpį). Jei bylos nagrinėjimui reikia, advokatai gali pateikti išaiškinimų. Aukščiausiojo Teismo Generalinis prokuroras pateikia raštišką nuomonę, kuria Aukščiausiasis Teismas remiasi priimdamas sprendimą.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Nurodžius vieną iš reglamento 19 straipsnyje nurodytų pagrindų ir per šiame straipsnyje nurodytą terminą prašymas peržiūrėti teismo sprendimą pateikiamas šį sprendimą priėmusiam teismui. Nyderlanduose tai gali būti apygardos teismas arba Aukštesnysis teismas.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Vykdyti centrinės institucijos funkcijas pavesta Nacionaliniam išlaikymo išmokų kaupimo biurui (*Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdragen, LBIO*).

LBIO duomenys ryšiams:

Marten Meesweg 109-111

P.O. Box 8901

3009 AX Rotterdam

Telefonas (+31)(0) 10 289 4895

Faksas (+31)(0) 10 289 4882

E. paštas: ia@lbio.nl

Svetainė www.lbio.nl

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetingos vykdymo institucijos

Teismo sprendimus vykdyti kompetentingi teismo antstoliai.

Karališkosios Nyderlandų teisėtvarkos darbuotojų profesinės organizacijos (*Koninklijke Beroepsorganisatie van Gerechtsdeurwaarders, KBvG*) duomenys ryšiams:

Prinses Margrietplantsoen 49

2595 BR Den Haag

Telefonas (+31) (0)70 890 3530

Faksas (+31) (0)70 890 3531

E. paštas: kbvg@kbvg.nl

Svetainė <http://www.kbvg.nl>

Šioje svetainėje pateikiama informacija apie visus Nyderlandų teismo antstolius ir nurodomi jų adresai.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

20, 28 ir 40 straipsniuose nurodytus dokumentus galima pateikti tik išverstus į olandų kalbą.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

59 straipsnio 1 dalyje nurodytas prašymas ar prašymo forma turi būti pildomi olandų kalba.

Paskutinis naujinimas: 13/05/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Austrija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Prašymai: teritorinę jurisdikciją turintis apylinkės teismas (*Bezirksgericht* – pagal 27 straipsnio 2 dalį – teismas, į kurio jurisdikciją patenka skolininko įprastinė gyvenamoji vieta arba teismo sprendimo vykdymo vieta).

Skundai: apeliacinis skundas (*Berufung*) dėl sprendimo arba apeliacinis skundas dėl teisės klausimo (*Rekurs*) regioniniam teismui, per sprendimą priėmusį apygardos teismą.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Austrijoje – apeliacinis skundas dėl teisės klausimo (*Revisionsrekurs*) pagal Vykdyimo kodekso (*Exekutionsordnung*) 78 straipsnio 1 dalį ir 411 straipsnio 4 dalį kartu su Civilinio proceso kodekso (*Zivilprozessordnung*) 528 straipsniu, pateikiamas pirmosios instancijos teismui (apygardos teismui), kuris perduoda jį Aukščiausiajam Teismui (*Oberster Gerichtshof*), kad šis priimtų sprendimą.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Jei pagal Austrijos teisę dokumentai buvo tinkamai įteikti: prašymas dėl atleidimo nuo termino praleidimo padarinių (*Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand*) praleidus ieškovo reikalavimų užginčijimo terminą ar nedalyvavus bylos nagrinėjime.

Jei pagal Austrijos teisę dokumentai nebuvo tinkamai įteikti: galimos dvi apeliacijos rūšys, t. y., apeliacinis skundas dėl teismo sprendimo (*Berufung gegen die Entscheidung*, tais atvejais, kai sprendimas priimtas už akių) ir apeliacinis skundas dėl teisės klausimo (*Rekurs*, tais atvejais, kai dėl šalies nedalyvavimo teismas priėmė nutartį). Šiuos skundus nagrinėti kompetentingi teismai ir jų kontaktiniai duomenys: visi apeliaciniai skundai pateikiami pirmosios instancijos teismui, kuris priima sprendimą pats (pavyzdžiui, prašymų dėl atleidimo nuo termino praleidimo padarinių atveju) arba perduoda jį nagrinėti aukštesnės instancijos teismui.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Visais klausimais:

Bundesministerium für Justiz (Federalinė teisingumo ministerija),

Museumstraße 7, A-1070 Wien.

Padalinys: Abteilung I 10

E. paštas team.z@bmj.gv.at

Tel. +43 1 52152 2142

Faksas +43 1 52152 2829

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Visus teismo sprendimų vykdymo klausimus sprendžia pagal Vykdyto kodekso 17–19 straipsnius kompetentingas teismas, arba, jei nagrinėjami apeliaciniai skundai, aukštesnės instancijos teismai.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Vokiečių kalba.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Anglų, prancūzų, vokiečių kalbos.

Paskutinis naujinimas: 14/05/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Lenkija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Lenkijos Respublikoje kompetentingi teismai pagal *Reglamento Nr. 4/2009 27* straipsnio 1 dalį yra apygardos teismai (*sądy okręgowe*) (pagal 1964 m. lapkričio 17 d. *Civilinio proceso kodekso* 1151 straipsnio 1 dalį).

Reglamento Nr. 4/2009 32 straipsnio 2 dalyje nurodytus skundus Lenkijos Respublikoje kompetentingi nagrinėti apeliaciniai teismai (394 ir tolesni straipsniai kartu su *Civilinio proceso kodekso* 1151 straipsniu 1). Skundas teikiamas apeliaciniam teismui per apygardos teisimą, kuris priėmė skundžiamą sprendimą (369 straipsnis kartu su *Civilinio proceso kodekso* 397 straipsnio 2 dalimi).

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Lenkijoje *Reglamento (EB) Nr. 4/2009 33* straipsnyje nurodyta sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra pagal *Civilinio proceso kodekso* 3981–21 straipsnį yra kasacinis skundas (*skarga kasacyjna*). Kompetentingas teismas yra aukščiausiasis teismas (*Sąd Najwyższy*). Skundas aukščiausiajam teismui teikiamas per apeliacinį teisimą, kuris priėmė skundžiamą sprendimą (Lenkijos *Civilinio proceso kodekso* 3985 straipsnio 1 dalis kartu su 11511 straipsnio 3 dalimi).

Aukščiausiojo Teismo kontaktiniai duomenys:

Aukščiausiasis Teismas (*Sąd Najwyższy*)

Plac Krasińskich 2/4/6

00-951 Warszawa

Lenkija

Telefonas +48 22 530 8246

E. paštas: ppsek@sn.pl

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Reglamento (EB) Nr. 4/2009 19 straipsnyje nurodyta procedūra Lenkijos Respublikoje yra *Civilinio proceso kodekso* 11442 straipsnyje reglamentuojama sprendimo dėl išlaikymo panaikinimo procedūra. Prašymas pradėti šią procedūrą teikiamas ginčijamą sprendimą priėmusiam teismui. Tai reiškia, kad priklausomai nuo to, kuris teismas priėmė ginčijamą sprendimą dėl išlaikymo, jurisdikciją pagal *Reglamento (EB) Nr. 4/2009 19* straipsnio 1 dalį gali turėti:

a) apylinkės teismas (*sąd rejonowy*);

b) apygardos teismas (*sąd okręgowy*) (jeigu tas teismas sprendimą dėl išlaikymo priėmė gyvenimo skyrium nustatymo, santuokos nutraukimo arba pripažinimo negaliojančia byloje).

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Pagal *Reglamento (EB) Nr. 4/2009 49* straipsnio 1 dalį paskirta Lenkijos Respublikos centrinė institucija yra:

Teisingumo ministerija (*Ministerstwo Sprawiedliwości*)

Tarptautinio bendradarbiavimo ir žmogaus teisių departamentas (*Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka*)

Tarptautinio išlaikymo išmokų išieškojimo ir tarpvalstybinių tyrimų dėl tėvų pareigų skyrius (*Wydział ds. Międzynarodowego Dochodzenia Alimentów oraz Transgranicznych Postępowań Dotyczących Odpowiedzialności Rodzicielskiej*)

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Warszawa

Tel./faksas: +48 22 23-90-870, +48 22 628 09 49

e. paštas alimenty@ms.gov.pl

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Apygardų teismams pavesta vykdyti centrinės institucijos funkcijas, t. y. perduoti prašymus ir imtis tinkamų veiksmų dėl pateiktų prašymų.

Kontaktiniai apygardų teismų duomenys nurodyti [2 priede](#)  (155 Kb) [PI](#)

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Pagal Lenkijos Respublikos *civilinio proceso kodekso* 843 straipsnio 1 ir 2 dalis institucija, kompetentinga atlikti *Reglamento (EB) Nr. 4/2009 21* straipsnio 2 dalyje nurodytus veiksmus, yra (dalykinę jurisdikciją turintis) apylinkės teismas, kurio veiklos teritorijoje atliekami vykdymo veiksmai, o jeigu vykdymo procedūra nepradėta – pagal bendrąsias nuostatas dalykinę jurisdikciją turintis apylinkės teismas.

Pagal *Civilinio proceso kodekso* 758 straipsnį institucija, kompetentinga atlikti *Reglamento (EB) Nr. 4/2009 21* straipsnio 3 dalyje nurodytus veiksmus

Lenkijos Respublikoje, yra apylinkės teismas, kurio teritorijoje veikia vykdymo veiksmus atliekantis teismo antstolis.

Teismų duomenys nurodyti <https://www.gov.pl/web/sprawiedliwosc/znajdz-wybrany-sad-powszechny>

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Lenkijos Respublikoje priimami tik į lenkų kalbą išversti *Reglamento (EB) Nr. 4/2009 20, 28 ir 40* straipsniuose nurodyti dokumentai.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Pagal *Reglamento (EB) Nr. 4/2009 59* straipsnio 3 dalį paskirtoji Lenkijos Respublikos centrinė institucija kitų ryšių palaikymo tikslais laiko priimtinomis lenkų ir anglų kalbas.

Paskutinis naujinimas: 12/12/2023

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Portugalija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Pagal 27 straipsnio 1 dalį:

– bylas dėl vaikų (nesvarbu, ar jie nepilnamečiai, ar ne) arba sutuoktinių išlaikymo nagrinėja **šėimos ir nepilnamečių bylų skyrius** (*Juízo de Família e Menores*), jeigu toks yra. Jeigu tokio skyriaus nėra, tuomet bylą nagrinėja **vietos civilinių bylų skyrius** (*Juízo Local Cível*), jeigu toks yra, arba **vietos bendrosios kompetencijos skyrius** (*Juízo Local de Competência Genérica*);

– visas kitas bylas dėl išlaikymo, susijusias su kitais šėimos (kraujo ar santuokiniais) ryšiais nagrinėja **vietos civilinių bylų skyrius**, jeigu toks yra, arba **vietos bendrosios kompetencijos skyrius**.

Pagal 3 straipsnio 2 dalį jurisdikciją turi **Apeliacinis teismas** (*Tribunal da Relação*).

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Apeliacine tvarka priimtą sprendimą galima ginčyti tik teisės klausimu **Aukščiausajame Teisingumo Teisme** (*Supremo Tribunal de Justiça*).

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Pagal 19 straipsnio 1 dalies a punktą:

– taikoma **specialioji peržiūros procedūra**, nustatyta Civilinio proceso kodekso 696 straipsnio e punkte.

Pagal 19 straipsnio 1 dalies b punktą:

– taikoma **specialioji peržiūros procedūra**, nustatyta Civilinio proceso kodekso 696 straipsnio e punkte ir 140 straipsnyje.

Apeliacinį skundą nagrinėja **peržiūrimą sprendimą priėmęs teismas** (Civilinio proceso kodekso 697 straipsnio 1 dalis).

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Šiame reglamente Portugalijos **centrinė įstaiga** yra toliau nurodytas vyriausybės departamentas:

Teisingumo vykdymo generalinis direktoratas (*Direção-Geral da Administração da Justiça*)

Av. D. João II, n.º 1.08.01 D/E- Pisos 0 e 9º ao 14º

1990-097 LISABONA – PORTUGALIJA

Tel.: +351 217 906 200; +351 217 906 223

Faks. +351 211 545 116

E. pašto adresas: ✉ correio@dgaj.mj.pt;

✉ correio.dsycji@dgaj.mj.pt

Interneto svetainė: ✉ <https://dgaj.justica.gov.pt/>

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Bylose dėl vaikų išlaikymo prievolių, nesvarbu, ar jie yra nepilnamečiai, ar ne, jurisdikciją turi:

– **šėimos ir nepilnamečių bylų skyrius**, arba, jeigu tokio nėra, **vykdymo bylų skyrius** (*Juízo de Execução*).

Bylose dėl sutuoktinių tarpusavio išlaikymo prievolių jurisdikciją turi:

– **šėimos ir nepilnamečių bylų skyrius**, arba, jeigu tokio nėra, **vykdymo bylų skyrius**.

Bylose dėl išlaikymo prievolių, kylančių dėl šėimos (kraujo ar santuokinių) ryšių, jurisdikciją turi:

– **vykdymo bylų skyrius**, arba, jeigu tokio nėra,

– **centrinis civilinių bylų skyrius** (*Juízo Central Cível*), jeigu ieškinio suma viršija 50 000 EUR, arba

– **bendrosios kompetencijos skyrius** arba **vietos civilinių bylų skyrius**, jeigu toks yra ir jeigu ieškinio suma neviršija 50 000 EUR.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Kalba, į kurią turi būti išversti 20, 28 ir 40 straipsniuose nurodyti dokumentai, yra **portugalų**.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Kalbos, kurios yra priimtinos centrinėje įstaigoje ryšiams su kitomis 59 straipsnyje nurodytomis centrinėmis įstaigomis palaikyti, yra **portugalų, anglų ir prancūzų**.

Paskutinis naujinimas: 07/04/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Rumunija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Nagrinėti prašymą paskelbti teismo sprendimą vykdytinu (*executatur*) kompetentingas teismas, turintis jurisdikciją sprendime nurodyto skolininko įprastinėje gyvenamojoje vietoje arba sprendimo vykdymo vietoje (Įstatymo Nr. 134/2010 dėl Civilinio proceso kodekso 95 ir 1098 straipsniai).

Sprendimas, priimtas išnagrinėjus prašymą paskelbti teismo sprendimą vykdytinu (*executatur*), gali būti skundžiamas. Nagrinėti skundus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu kompetentingas apeliacinis teismas (Įstatymo Nr. 134/2010 dėl Civilinio proceso kodekso 96 straipsnis).

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Apeliacine instancija priimtą sprendimą galima dar kartą skųsti aukštesnei instancijai teisės klausimu (Įstatymo Nr. 134/2010 dėl Civilinio proceso kodekso 97 straipsnio 1 dalis).

Teismo sprendimo peržiūrą teisės klausimu atlieka Aukštasis Kasacinis Teisingumo Teismas (*Înaltei Curți de Casație și Justiție*):

Str. Batiștei, nr. 25, sector 2, cod poștal 020934, Bucharest

Tel. 004021-310.39.08, 004021-310.39.09, 004 021-310.39.12.

Svetainė ✉ <https://www.scj.ro/en>.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

[Tarybos reglamento (EB) Nr. 4/2009] 19 straipsnyje nurodytos peržiūros priemonės (*procedura de reexaminare*):

Kompetentingas yra ginčijamą sprendimą priėmęs teismas – paprastai tai apylinkės arba apygardos teismas.

Pagal Įstatymo Nr. 134/2010 dėl Civilinio proceso kodekso 505 straipsnio 1 dalį ieškinyje dėl panaikinimo pareiškiamas teismui, kurio priimtą sprendimą siekiama panaikinti.

Pagal Įstatymo Nr. 134/2010 dėl Civilinio proceso kodekso 510 straipsnio 1 dalį prašymas peržiūrėti teismo sprendimą pateikiamas teismui, priėmusiam galutinį sprendimą, kurį prašoma peržiūrėti.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Teisingumo ministerija (*Ministerul Justiției*)

Tarptautinės teisės ir teismo bendradarbiavimo direktoratas (*Direcția Drept Internațional și Tratat*)

Apolodor nr. 17, Sector 5, Bucharest, post code 050741

tel. 0040372041077

faks. 0040372041079, 0040372041084

e. paštas ddit@just.ro or dreptinternational@just.ro

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdomos institucijos

Teismo sprendimą vykdyti kompetentingos institucijos yra:

- 1) antstolis arba už vykdyimą atsakingas teismo pareigūnas apeliacinio teismo apygardoje, kurioje yra skolininko gyvenamoji vieta ar registruota buveinė arba kurioje yra jo turtas, (*executorul judecătoresc*) (Civilinio proceso kodekso 652 straipsnis);
- 2) vykdytysis teismas, kuris yra apygardos teismas (*judecătoria*), kurio jurisdikcijai priklauso skolininko gyvenamoji vieta arba registruota buveinė (Civilinio proceso kodekso 651 straipsnis). Vykdytysis teismas priima sprendimus dėl skundų tokiais klausimais kaip pripažinimas vykdytinu, prašymai vykdyimą nutraukti ir kitų vykdyimo procese kylančių klausimų.

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Rumunų k.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Ryšius su kitomis Europos Sąjungos centrinėmis institucijomis Teisingumo ministerija palaiko rumunų, taip pat anglų ir prancūzų kalbomis.

Paskutinis naujinimas: 12/02/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Slovėnija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Visi apylinkių teismai (*okrožna sodišča*) yra kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu pagal 27 straipsnio 1 dalį.

Pagal 32 straipsnio 2 dalį teikiamus apeliacinius skundus dėl sprendimo dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu nagrinėja tas teismas, kuris paskelbė tą sprendimą vykdytinu.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Pagal Tarptautinės privatinės teisės ir procedūrų įstatymo (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) 109 straipsnį sprendimus dėl teisių gynimo procedūrų galima apskųsti Aukščiausiam Teismui.

Slovėnijos Respublikos Aukščiausiasis Teismas

Tavčarjeva 9

1000 Ljubliana

Telefonas (01) 366 44 44

Faksas (01) 366 43 01

E. paštas urad.vrs@sodisce.si

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Pagal Civilinio proceso įstatymą (*Zakon o pravdnem postopku*) Slovėnijos Respublikoje taikomos 19 straipsnyje nurodytos procedūros atitinkamais atvejais yra bylos proceso atnaujinimas (*Obnova postopka*) (Civilinio proceso įstatymo 394–401 straipsniai) arba prašymas atkurti buvusią iki teisės pažeidimo padėtį (*Zahteva za vrnitev v prejšnje stanje*) (Civilinio proceso įstatymo 116–120 straipsniai).

Reglamento 19 straipsnyje nurodytos peržiūros procedūros jurisdikcija priklauso apylinkių teismams, visų pirma teismui, kuris priėmė sprendimą pirmąja instancija.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Slovėnijos centrinės institucijos pavadinimas ir kontaktiniai duomenys:

Slovėnijos Respublikos valstybės stipendijų, vystymosi, negalios ir išlaikymo fondas (*Javni štipendijski, razvojni, invalidski in preživninski sklad Republike Slovenije*)

Dunajska cesta 20

1000 Ljubliana

Telefonas +386 1 4720 990

Faksas +386 1 4345 899

E. paštas jpsklad@jps-rs.si

Interneto svetainė <http://www.jpi-sklad.si>

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Nėra paskirtų viešųjų ar kitų įstaigų.

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdomos institucijos

Vykdyto srityje kompetentingos institucijos yra apygardų teismai (*okrajna sodišča*) (Vykdyto ir civilinių ieškinių užtikrinimo įstatymo 5 straipsnis (*Zakon o izvršbi in zavarovanju*)).

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Oficiali Slovėnijos Respublikos teismų kalba yra slovėnų kalba, išskyrus toliau išvardytus teismus, kurių oficialios kalbos yra slovėnų kalba ir viena iš nacionalinių bendruomenių kalbų:

Koperio apylinkės teismas Ferrarska ulica 9 6000 Koperis	Slovėnų ir italų
Koperio apygardos teismas Ferrarska ulica 9	Slovėnų ir italų

6000 Koperis	
Pirano apygardos teismas Tartinijev trg 1 6330 Piranas	Slovėnų ir italų
Lendavos apygardos teismas Glavna ulica 9 9220 Lendava	Slovėnų ir vengrų

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis tikslais Slovėnijos centrinė institucija patvirtino, jog be oficialiųjų kalbų gali būti vartojama anglų kalba. Paskutinis naujinimas: 14/11/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Slovakija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Slovakijoje kompetencija nagrinėti 27 straipsnio 1 dalyje nurodytus prašymus paskelbti teismo sprendimą vykdytinu priklauso Banska Bystricos apylinkės teismui (slov. *Okresný súd Banská Bystrica*).

Kompetencija nagrinėti 32 straipsnio 2 dalyje nurodytus apeliacinius skundus dėl sprendimo, kuris priimtas dėl prašymo paskelbti teismo sprendimą vykdytinu, priklauso apygardos teismams (*krajský súd*). Apeliaciniai skundai turi būti teikiami tam apylinkės teismui (*okresný súd*), kurio sprendimas yra skundžiamas.

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

33 straipsnyje minima sprendimo peržiūrėjimo procedūra Slovakijoje – tai peržiūrėjimas apeliacine tvarka (*dovolanie*), remiantis Civilinių ginčų proceso kodekso 419-457 straipsniais (Akto Nr. 160/2015). Prašymas dėl peržiūrėjimo apeliacine tvarka pateikiamas teismui, priėmusiam sprendimą pirmąja instancija. Tokią bylą nagrinėja Aukščiausiasis Teismas (*najvyšší súd*).

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Reglamento 19 straipsnio tikslais Slovakijos teismai įgalioti bylos peržiūros metu (*obnova konania*) daryti sprendimų pakeitimus, vadovaudamiesi Civilinių ginčų proceso kodekso 397-418 straipsniais (Akto Nr. 160/2015). Prašymus peržiūrėti bylą nagrinėja teismas, priėmęs sprendimą pirmąja instancija.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Reglamento 49 straipsnio 1 dalyje nurodyta centrinė institucija:

Centrum pre medzinárodnoprávnú ochranu detí a mládeže

(Tarptautinės vaikų ir jaunimo teisinės apsaugos centras)

Adresas:

Špitálska 25-27

P.O. Box 57

814 99 Bratislava

Telefonas +421 2 20 45 82 00

E. paštas: info@cipc.gov.sk

Interneto svetainė <http://www.cipc.gov.sk>

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Informacijos nepateikiama, nes visas centrinės institucijos funkcijas Slovakijoje atlieka Tarptautinės vaikų ir jaunimo teisinės apsaugos centras.

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Taikant reglamento 21 straipsnį, vykdymo įgaliojimus turinti kompetentinga institucija – tai Banska Bystricos apylinkės teismas (*Okresný súd Banská Bystrica*), atliekantis už sprendimų vykdymą atsakingo teismo (*exekučný súd*) funkcijas.

Pavadinimas ir kontaktiniai duomenys:

Banska Bystricos apylinkės teismas – Mokėjimo įsakymų ir vykdymo proceso skyrius (*Okresný súd Banská Bystrica - Pracovisko upomínacieho a exekučného konania*)

Zvolenská cesta 14

974 05 Banská Bystrica

Slovakija

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Kalbos, į kurias turi būti išversti 20, 28 ir 40 straipsniuose nurodyti dokumentai – slovėkų ir čekų.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Kalbos, kuriomis Slovakijos centrinė institucija palaiko ryšius su kitomis centrinėmis institucijomis pagal 59 straipsnį – slovėkų, čekų, anglų ir vokiečių.

Paskutinis naujinimas: 10/05/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Suomija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

27 straipsnio 1 dalyje nurodytas bylas kompetentingas nagrinėti apygardos teismas (*käräjäoikeus/tingsrätt*). 32 straipsnio 2 dalyje nurodytus skundus nagrinėja apeliacinis teismas (*hovioikeus/hovrätt*).

Informacijos, kaip susisiekti su šiais teismais, galima rasti Teisingumo ministerijos svetainėje <http://www.oikeus.fi/tuomioistuimet/fi/index/yhteystiedot.html>

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Viena iš 33 straipsnyje nurodytų užginčijimo priemonių yra kasacinis skundas Aukščiausiajam Teismui (*korkein oikeus/högsta domstolen*), jei pripažįstama, kad jis leistinas (kai taikytina, Teismo proceso kodekso 30 skyriaus 1–5 straipsniai).

Apeliacinio teismo sprendimai gali būti skundžiami Aukščiausiąjame Teisme.

Asmuo, norintis apskųsti sprendimą, turi prašyti Aukščiausiojo Teismo leidimo pateikti kasacinį skundą.

Toks leidimas suteikiamas tik tuo atveju, jei išnagrinėjus šią bylą priimtas Aukščiausiojo Teismo sprendimas teisės aiškinimo požiūriu svarbus kitose panašiose bylose, arba siekiant nuosekliai taikyti teisę. Be to, leidimas pateikti kasacinį skundą gali būti suteiktas, jei byloje buvo padaryta procesinė ar kitokia klaida, dėl kurios sprendimą reikia peržiūrėti arba panaikinti, ar dėl kitos svarbios priežasties.

Sprendimo apskundimo procedūra aprašoma Apeliacinio teismo sprendimo priede. Aprašyme nurodoma, kokie yra teisiškai įmanomi leidimo pateikti kasacinį skundą pagrindai ir kokių veiksmų turi imtis tokio leidimo prašantis asmuo, kad jo skundas būtų nagrinėjamas Aukščiausiąjame Teisme. Terminas, per kurį galima prašyti leidimo pateikti kasacinį skundą ir jį pateikti – 60 dienų nuo Apeliacinio teismo sprendimo įteikimo proceso šalims.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Prašymai peržiūrėti teismo sprendimą pagal 19 straipsnį pateikiami teismui, paskutiniam priėmusiam sprendimą toje byloje. Taikoma atitinkamai Teismo proceso kodekso 31 skyriaus 3–5 straipsniuose ir 14a straipsnyje nustatyta procedūra. Informacijos, kaip susisiekti su šiais teismais, galima rasti Teisingumo ministerijos svetainėje <http://www.oikeus.fi/tuomioistuimet/fi/index/yhteystiedot.html>

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Suomijos centrinė institucija yra Teisingumo ministerija (suom. *Oikeusministeriö* / šved. *justitieministerief*).

Duomenys ryšiams:

Oikeusministeriö [Teisingumo ministerija]

Tarptautinės teisinės pagalbos skyrius

Box 25

FIN-00023 Valtioneuvosto [Vyriausybė]

Telefonas: 358-9-1606 7628

Faksas: 358-9-1606 7524

E. paštas: [✉ maintenance.ca.om@gov.fi](mailto:maintenance.ca.om@gov.fi)

Atkreipiame dėmesį, kad Suomijos socialinio draudimo institutas (suom. *Kansaneläkelaitos (KELA)* / šved. *Folkpensionsanstalten*), kuris yra valdžios institucija, gali atlikti tam tikras centrinei institucijai pavestas funkcijas (išsamiau apie tai žr. 71 straipsnio 1 dalies e punktą dėl valdžios institucijų). Tačiau visi Suomijoje priimami prašymai turi būti adresuoti Teisingumo ministerijai.

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Pagal Išlaikymo reglamento 51 straipsnio 3 dalį paskirta valdžios institucija yra Socialinio draudimo institucija (suom. *Kansaneläkelaitos* / šved. *Folkpensionsanstalten*).

Jei asmeniui, turinčiam teisę gauti išlaikymą, Socialinio draudimo institucija jį suteikia, ji vykdo šias centrinės institucijos funkcijas:

pateikia prašymą dėl teismo sprendimo pripažinimo ar dėl jo pripažinimo ir paskelbimo vykdytinu pagal 56 straipsnio 1 dalies a punktą;

pateikia prašymą dėl teismo sprendimo, priimto arba pripažintino prašomojoje valstybėje narėje, vykdymo pagal 56 straipsnio 1 dalies b punktą;

pateikia prašymą imtis specifinių priemonių pagal 53 straipsnio 1 dalį.

Socialinio draudimo institucijos duomenys ryšiams:

Kansaneläkelaitos (Socialinio draudimo institucija)

Recovery Centre

PL 450

FI-00056 Kela

Suomija

Telefonas: +35820 634 4940 (fiziniams asmenims)

+35820 634 4942 (institucijoms)

E. paštas: [✉ maintenance@kela.fi](mailto:maintenance@kela.fi)

Svetainė: [✉ http://www.kela.fi/](http://www.kela.fi/)

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

21 straipsnyje nurodyta kompetentinga institucija yra teismo antstolis (*ulosottomies/utmättningsman*) atsakovo įprastinėje ar nuolatinėje gyvenamojoje vietoje. Šiame straipsnyje nurodytą prašymą galima pateikti bet kuriai vietai vykdyti įstaigai.

Informacijos, kaip susisiekti su vykdyto įstaigomis, galima rasti Teisingumo ministerijos svetainėje <http://www.oikeus.fi/ulosotto/fi/index/yhteystiedot.html>

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

20, 28 ir 40 straipsniuose nurodytus dokumentus Suomijoje galima pateikti išverstus į suomių, švedų arba anglų kalbą.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Suomija ryšius palaiko suomių, švedų arba anglų kalbomis.

Paskutinis naujinimas: 22/03/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Švedija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Teismą, kompetentingą nagrinėti 27 straipsnio 1 dalyje nurodytus prašymus paskelbti teismo sprendimą vykdytinu ir 32 straipsnio 2 dalyje nurodytus skundus dėl sprendimų, priimtų išnagrinėjus tokius prašymus, galima susirasti čia:

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Skundas Apeliaciniam teismui arba Aukščiausiąjam Teismui. Skundas pateikiamas per teismą, kuris priėmė sprendimą pirmąja instancija. Apeliaciniame teisme arba Aukščiausiąjame Teisme skundas nagrinėjamas tik suteikus leidimą pateikti skundą.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

Jei prašoma peržiūrėti apylinkės teismo (*tingsrätt*) arba Švedijos teismo sprendimų vykdymo tarnybos (*Kronofogdemyndigheten*) sprendimą, prašymas pateikiamas apeliaciniam teismui (*hovrätt*).

Prašymas peržiūrėti teismo sprendimą pateikiamas raštu. Skundo pateikėjas nurodo skundžiamą sprendimą. Prašyme nurodomi skundo pagrindai, dokumentai ir kiti įrodymai, kuriais remiasi skundo pateikėjas. Apie prašymą informuojama kita bylos šalis.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Socialinio draudimo agentūra (*Försäkringskassan*)

Bendrieji klausimai ir klausimai dėl politinių sprendimų

Social Insurance Agency

SE-103 51 Stockholm

Tel. +46 (0) 8 786 90 00

Faks. +46 (0) 8 411 27 89

E. paštas huvudkontoret@forsakringskassan.se

Prašymai ir paraiškos dėl pagalbos konkrečiais atvejais

Social Insurance Agency

Box 1164

SE-621 22 Visby

Tel. +46 (0) 771 17 90 00

Faks. +46 (0) 10 11 20 411

E. paštas centralmyndigheten@forsakringskassan.se

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Švedijos vykdymo užtikrinimo institucija (*Kronofogdemyndigheten*)

Pašto adresas: Box 773, SE-801 29 Gävle

Tel. +46 771 73 73 00

Faks. +46 10 573 15 20

E. paštas kontakt@kronofogden.se

Švedijos vykdymo užtikrinimo institucija (*Kronofogdemyndigheten*)

Pašto adresas: Box 646, SE-301 16 Halmstad

Tel. +46 771 73 73 00

Faks. +46 10 573 28 70

E. paštas kontakt@kronofogden.se

Švedijos vykdymo užtikrinimo institucija (*Kronofogdemyndigheten*)

Pašto adresas: Box 925, SE-391 29 Kalmar

Tel. +46 771 73 73 00

Faks. +46 10 575 69 45

E. paštas kontakt@kronofogden.se

Švedijos vykdymo užtikrinimo institucija (*Kronofogdemyndigheten*)

Pašto adresas: SE-901 73 Umeå

Tel. +46 771 73 73 00

Faks. +46 10 578 42 50

E. paštas kontakt@kronofogden.se

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Švedų k.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Švedų k.

Paskutinis naujinimas: 30/05/2024

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Anglija ir Velsas

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Šeimos bylų teismas, prašymą pateikus Teismo sprendimų dėl išlaikymo abipusio vykdymo skyriui (*Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Unit*,

REMO) adresu:

The Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Unit (REMO)

Victory House

30-34 Kingsway

London

WC2B 6EX

Tel. 020 3681 2757 (tik Jungtinėje Karalystėje)

+ 44 (0)20 3681 2757 (kitose šalyse)

Faksas 020 3681 8764

E. paštas remo@offsol.gsi.gov.uk

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Apeliacine instancija priimtą sprendimą galima apskųsti šiomis priemonėmis:

Prašymas dėl galutinio teismo sprendimo peržiūrėjimo teisės klausimu (*single further appeal on a point of law*), pateikiamas aukštesnės instancijos teismui, t. y. teismui, peržiūrinčiam apeliacinę instanciją priimtus teismo sprendimus.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

19 straipsnis Jungtinei Karalystei netaikomas, nes 2007 m. Hagos protokolas Jungtinei Karalystei nėra privalomas.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Centrinės institucijos funkcijas vykdo ir už visus susijusius klausimus atsako Lordas Kancleris (*Lord Chancellor*), tačiau administracines centrinės institucijos funkcijas vykdo:

The Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Unit (REMO)

Victory House
30-34 Kingsway
London
WC2B 6EX
Tel. 020 3681 2757 (tik JK)
+ 44 (0)20 3681 2757 (kitose šalyse)
Faksas 020 3681 8764
E. paštas remo@offsol.gsi.gov.uk

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Šeimos bylų teismas, prašymą pateikęs Teismo sprendimų dėl išlaikymo abipusio vykdymo skyriui (*Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Unit*, REMO) adresu:

The Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Unit (REMO)

Victory House
30-34 Kingsway
London
WC2B 6EX
Tel. 020 3681 2757 (tik JK)
+ 44 (0)20 3681 2757 (kitose šalyse)
Faksas 020 3681 8764
E. paštas remo@offsol.gsi.gov.uk

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Visoje JK teritorijoje 20, 28 ir 40 straipsniuose nurodytus dokumentus galima pateikti tik išverstus į anglų kalbą.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Visoje JK teritorijoje ryšiai su kitomis centrinėmis institucijomis palaikomi tik anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 02/09/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Šiaurės Airija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Paskelbti teismo sprendimą vykdytinu kompetentingi magistratų teismai. Prašymai gali būti teikiami tiesiogiai teismui arba Teisingumo departamentui (kuris juos jam gali perduoti) šiuo adresu:

REMO Unit at Operational Policy Branch
Northern Ireland Courts and Tribunals Service
Department of Justice
4th Floor Laganside House
23 – 27 Oxford Street
Belfast BT1 3LA
Šiaurės Airija
Telefonas 0300 200 7812 (Jungtinėje Karalystėje) arba +44 28 9049 5884 (tarptautinis)
Faksas +44 2890 728 945
E. paštas reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk

Nagrinėti apeliacinius skundus kompetentingas magistratų teismas. Apeliaciniai skundai gali būti teikiami tiesiogiai teismui arba Teisingumo departamentui (kuris juos jam gali perduoti) šiuo adresu:

REMO Unit at Operational Policy Branch
Northern Ireland Courts and Tribunals Service
Department of Justice
4th Floor Laganside House
23 – 27 Oxford Street
Belfast BT1 3LA
Šiaurės Airija
Telefonas 0300 200 7812 (Jungtinėje Karalystėje) arba +44 28 9049 5884 (tarptautinis)
Faksas +44 2890 728 945
E. paštas reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Apeliacine instancija priimtą sprendimą galima apskųsti pagal šią procedūrą:
tolesnis skundas dėl teisės Apeliaciniam teismui Šiaurės Airijoje.

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

19 straipsnis Jungtinėje Karalystėje netaikomas, nes 2007 m. Hagos protokolas JK nėra privalomas.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

REMO Unit at Operational Policy Branch
Northern Ireland Courts and Tribunals Service
Department of Justice
4th Floor Laganside House
23 – 27 Oxford Street
Belfast BT1 3LA
Šiaurės Airija

Telefonas 0300 200 7812 (Jungtinėje Karalystėje) arba +44 28 9049 5884 (tarptautinis)

Faksas +44 2890 728 945

E. paštas [✉ reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk](mailto:reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk)

71 straipsnis 1 dalies e punktas. Viešieji subjektai

Viešasis subjektas, galintis vykdyti centrinių institucijų funkcijas, yra:

Šiaurės Airijos teisinių paslaugų agentūra (Teisingumo ministerija) (dėl teisinės pagalbos teikimo pagal 51 straipsnio 2 dalies a punktą)

2nd Floor

WaterfrontPlaza

8 Laganbank Road

Mays Meadow

Belfast

BT1 3BN

Telefonas +44 2890 408 888

Faksas +44 2890 408 990

E. paštas: [✉ enquiries@lsani.gov.uk](mailto:enquiries@lsani.gov.uk)

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Kompetentingos institucijos yra magistratų teismai. Prašymai gali būti teikiami tiesiogiai teismui arba Teisingumo departamentui (kuris juos jam gali perduoti) šiuo adresu:

REMO Unit at Operational Policy Branch

Northern Ireland Courts and Tribunals Service

Department of Justice

4th Floor Laganside House

23 – 27 Oxford Street

Belfast BT1 3LA

Šiaurės Airija

Telefonas 0300 200 7812 (Jungtinėje Karalystėje) arba +44 28 9049 5884 (tarptautinis)

Faksas +44 2890 728 945

E. paštas [✉ reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk](mailto:reciprocalenforcement@courtsni.gov.uk)

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Visoje JK teritorijoje 20, 28 ir 40 straipsniuose nurodytus dokumentus galima pateikti tik išverstus į anglų kalbą.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Visoje JK teritorijoje ryšiai su kitomis centrinėmis institucijomis palaikomi tik anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 06/09/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepisiiama jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Škotija

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Škotija

Paskelbti teismo sprendimą vykdytinu kompetentingas šis teismas:

Vyriausiojo teisėjo teismas (*Sheriff Court*), prašymą pateikus Škotijos vyriausybei adresu:

The Scottish Government

Central Authority & International Law Team

St Andrew's House (GW.15)

Regent Road

Edinburgh

EH1 3DG

Telefonas (+44) 131 244 2417 arba (+44) 131 244 3570

Faksas (+44) 131 244 4848

E. paštas: [✉ maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk](mailto:maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk)

Nagrinėti skundus kompetentingas šis teismas:

Škotija

Vyriausiojo teisėjo teismas (*Sheriff Court*), prašymą pateikus Škotijos vyriausybei adresu:

The Scottish Government

Central Authority & International Law Team

St Andrew's House (GW.15)

Regent Road

Edinburgh

EH1 3DG

Telefonas (+44) 131 244 2417 arba (+44) 131 244 3570

Faksas (+44) 131 244 4848

E. paštas: [✉ maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk](mailto:maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk)

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Apeliacine instancija priimtą sprendimą galima apskųsti pagal šią procedūrą:

skundas Sesijų teismui (Court of Session).

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

19 straipsnis Jungtinėje Karalystėje netaikomas, nes 2007 m. Hagos protokolas JK nėra privalomas.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Škotija

The Scottish Government
Central Authority & International Law Team
St Andrew's House (GW.15)
Regent Road
Edinburgh
EH1 3DG
Telefonas (+44) 131 244 2417 arba (+44) 131 244 3570
Faksas (+44) 131 244 4848
E. paštas: ✉ maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Vyriausiojo teisėjo teismas (*Sheriff Court*), prašymą pateikus Škotijos vyriausybei adresu:

The Scottish Government
Central Authority & International Law Team
St Andrew's House (GW.15)
Regent Road
Edinburgh
EH1 3DG
Telefonas (+44) 131 244 2417 arba (+44) 131 244 3570
Faksas (+44) 131 244 4848
E. paštas: ✉ maintenanceenforcement@scotland.gsi.gov.uk

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Visoje JK teritorijoje 20, 28 ir 40 straipsniuose nurodytus dokumentus galima pateikti tik išverstus į anglų kalbą.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Visoje JK teritorijoje ryšiai su kitomis centrinėmis institucijomis palaikomi tik anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 07/09/2021

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Išlaikymo prievolės - Gibraltaras

71 straipsnis 1 dalies a punktas. Teismai, kompetentingi nagrinėti prašymus dėl teismo sprendimo paskelbimo vykdytinu, ir teismai, kompetentingi nagrinėti skundus dėl tokių prašymų atžvilgiu priimtų teismo sprendimų

Paskelbti teismo sprendimą vykdytinu kompetentingas šis teismas:

Magistratų teismo klerkas (*Clerk to the Magistrates' Court*)

32- 36 Town Range

Gibraltaras

Telefonas (+350) 2007 0471

Faksas (+350) 2004 0483

Nagrinėti skundus kompetentingas šis teismas:

Magistratų teismo klerkas (*Clerk to the Magistrates' Court*)

32 - 36 Town Range

Gibraltaras

Telefonas (+350) 2007 0471

Faksas (+350) 2004 0483

71 straipsnis 1 dalies b punktas. Sprendimo dėl skundo peržiūrėjimo procedūra

Apeliacinė instancija priimtą sprendimą galima apskųsti šiomis priemonėmis:

Skundas Aukščiausiam Teismui (*Supreme Court*).

71 straipsnis 1 dalies c punktas. Peržiūros procedūra

19 straipsnis Jungtinėje Karalystėje netaikomas, nes 2007 m. Hagos protokolas JK nėra privalomas.

71 straipsnis 1 dalies d punktas. Centrinės institucijos

Teisingumo ministras (*Minister for Justice*),
Ministry of Education, Justice and International Exchange of Information
771 Europort
Gibraltaras
Telefonas (+350) 2005 9267
Faksas (+350) 2005 9271
E. paštas: moj@gibraltar.gov.gi

71 straipsnis 1 dalies f punktas. Kompetentingos vykdymo institucijos

Magistratų teismo klerkas (*Clerk to the Magistrates' Court*)

32 - 36 Town Range

Gibraltaras

Telefonas (+350) 2007 0471

Faksas (+350) 2004 0483

71 straipsnis 1 dalies g punktas. Priimtinos dokumentų vertimo kalbos

Visoje JK teritorijoje 20, 28 ir 40 straipsniuose nurodytus dokumentus galima pateikti tik išverstus į anglų kalbą.

71 straipsnis 1 dalies h punktas. Centrinėms institucijoms priimtinos ryšių palaikymo su kitomis centrinėmis institucijomis kalbos

Visoje JK teritorijoje ryšiai su kitomis centrinėmis institucijomis palaikomi tik anglų kalba.

Paskutinis naujinimas: 12/11/2020

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.